

# なちゅら

natura

## 流山 市民まつり

巻頭  
特集

市民ひとりひとりの笑顔が主役!

流山に密着した生活情報誌を  
毎月無料でご家庭にお届けします!



地域の人、食、名物をご紹介します。

この街ぶらさんぽ 流山セントラルパーク駅編

忘年会?女子会?同窓会?たたの宴会?

〇〇会するならココ!

CAKES&BREAD

BAKERY CAFE SWEETS

流山市歯科医師会

第18回 市民公開講座

2018流山市

洪水ハザードマップ 概要版

地元の求人情報が満載! JIMOJOB シモジョブ

フリモARを起動して  
表紙全体にカメラを  
向けてネ!!



facebook やってます



Instagram フォローしてね♪



安い  
早い  
丁寧

どこよりも「早く」「高品質」に仕上げます!

# 钣金祭り

開催期間  
11/30  
まで

钣金塗装がなんと!!

工賃 **今だけ!**

# 20%OFF

## バンパー塗装 バンパーの修理



手のひらの大きさまで!!

手のひらサイズ: 20cm×20cmのキズ



# 8,800円~

### クイック補修

気になる箇所を速く、安く補修  
修理を迷ってしまうようなちょっとした補修もお任せください。素早く目立たなくします。  
※国産車価格です。

### キズ磨き

洗車やひっかき傷を目立たなくします。  
**1,980円~**  
約30分仕上げ  
※お車の状態によっては30分以上かかる場合がございます。



### 他店見積り大歓迎!!

見積書をご持参ください。その場でさらに安くできます。  
※同一工法に限ります。



### 野田店

株式会社 関口自動車  
国土交通省指定工場(第3-424号)  
〒278-0031 千葉県野田市中根39-5(イオンノア店様となり)  
フリーダイヤル: **0120-589-840**  
営業時間: AM9:00~PM7:00  
定休日: 水曜日・祝日(年末年始・GW・お盆)  
第4日曜日



## 24時間受付中!!

コバック 野田店



検索



# 医療法人が運営する 安心・安全・快適な施設 介護付き有料老人ホーム ブリスイン野田

医療法人社団 **愛世会** 併設クリニック  
**エミング野田クリニック**



土地建物賃借



リゾート感あふれる夜の外観

癒やされる天然温泉の露天風呂

## 施設案内

医療法人社団愛世会 介護付有料老人ホーム **ブリスイン野田**

■概要/特定施設入居者生活介護 ■介護職員/97名(パート含む) ■看護師/11名(パート含む)

## 併設クリニック

医療法人社団愛世会 **エミング野田クリニック** 理事長 中泉聡志

■診療科目/内科・外科・精神科 ■医師/常勤1名・非常勤2名 ■看護師/2名



中泉聡志先生

野田市医師会に所属し、理事長兼医師である中泉院長は、在宅医療の先駆者として活躍し、多くの患者様や入居者様を医療面で支えています。

## クリニック併設の安心で口コミが広がる介護・看護がここにある

当ホームは医療法人が責任を持って運営する医療介護の複合体としての有料老人ホームです。千葉県でも数少ない医療法人が運営する有料老人ホームとして、医療と介護の両面から入居者様に万全の体制でサポートすることができます。また、天然温泉の露天風呂などの付帯施設や多彩なレクリエーションがあり、多くの入居者様に喜ばれています。

## 入居者様の声

本館の一階にクリニックが併設されていて24時間365日対応してくれるので、安心して生活ができると思います。スタッフのみなさんもとても親切で、建物もきれい。ロビーも広々としていて開放感のある施設で優雅に過ごしています。  
(80代女性Bさん)

## いきいきシニア応援キャンペーン実施中!

### 要介護者プラン

※本館新館ともに対応可

**入居一時金 0円** 月額利用料(税別) **213,000円**~  
内訳 家賃相当額 107,280円(税込)・管理費 60,000円(税別)  
食費 45,720円(税別)/30日換算 ※介護保険自己負担分・その他諸経費

### 要介護者プラン

※本館入居の場合

**入居一時金 180万円** 月額利用料(税別) **163,000円**~  
内訳 家賃相当額 57,280円(税込)・管理費 60,000円(税別)  
食費 45,720円(税別)/30日換算 ※介護保険自己負担分・その他諸経費



■東武野田線「愛宕駅」から約900m、市役所通り野田警察署前を東京電力側に入り1本目の交差点を右折して150m直進  
■上野へ東武野田線・JRで約50分、秋葉原へ東武野田線・つくばエクスプレスを利用42分(乗り換え時間除く)

介護付有料老人ホーム  
**ブリスイン野田**

お問合せ  
見学予約は

☎0120-055-723

入居相談室 ブリスイン野田 検索

■施設概要 ●名称/ブリスイン野田 ●経営事業主体/医療法人社団 愛世会 ●施設所在地/千葉県野田市高崎81-6 ●土地建物の権利状況/土地建物賃借 ●敷地面積/4117.23㎡ ●建物構造/鉄筋コンクリート造地上6階地下4階建 ●建築面積/1840.75㎡ ●延床面積/5516.19㎡ ●総室数/個室113室 夫婦部屋5室 ●共用部分/フロント、ロビー、サロン、食堂 談話コーナー、大浴場、機械浴、天然温泉(大浴場、露天風呂、足湯)、エレベーター、健康相談室、多目的室、機能訓練室、理美容室、喫茶室、家族室、洗濯室、駐車場、駐輪場、スプリンクラー、キッチン 公益社団法人 全国有料老人ホーム協会会員 広告有効期限 平成31年3月末日

サイエイで  
はじめよう!



生徒主体の「わかる」「できる」授業で志望校合格!

小学生 中学生 **進学塾**はこちら

結果の出るレッスンで、本物の英語力を身につけたい!

幼児 小学生 一般 中学生 **英会話教室**はこちら

公立高校入試  
100%合格達成!

おたかの森校・南流山校の公立高校受験者全員が、志望校合格を果たしました。

授業コンテスト「国語」優勝  
岡部講師

1学期の期末テストでは、  
5科目合計で最大57位アップ!

中学校別・出題範囲別の特別指導で自己ベストを目指します。「チェックテスト⇒個人面談⇒間違え直し⇒再テスト」のサイクルで「わかる⇒できる」を徹底。

冬期講習会  
申し込み受付中!

小1～中2生対象。2学期の復習と3学期の予習をして勝負の3学期に備えよう!

今だけ!  
入会特典!

- 入会金全額免除(通常 21,600円)
- 冬期講習会 4日間無料(教材費別途)
- オリジナル水筒プレゼント

保護者対象入塾説明会  
10/27(土)・11/10(土) 14時～

小学生 中間テスト見直し分析会  
10/27(土)・11/10(土) 18時～

中学校別期末テスト対策 10/30(土)



英検とび級合格  
年間2,500名

英語が大好きになる! ペア担当制で  
小学生の90%以上が英検5級～2級に合格!

小中高校生のクラスでは日本人講師と外国人講師のペアティーチングを採用。実践的なレッスンで「話せる」「書ける」をめざし、将来の英語エリートを育てます! ゲームやクイズを取り入れた楽しいレッスンで確実に英語力がアップ!

無料体験レッスン受付中!

幼児～一般コースまでございますので、ぜひお気軽にお問合せください。みんなより一足早く英語を始めるチャンスです!

今だけ!  
入会特典!

- 入会金全額免除(通常 21,600円)
- 友人紹介クオカード 2000円分プレゼント(通常 1000円分)
- オリジナル水筒プレゼント
- サイエイノートプレゼント

小中高校生クラスはペア担当制  
日本人講師 文法を理解  
外国人講師 実践

理解と実践を繰り返すことで、実用的な英語力が身に付きます。熱意溢れる講師と一緒に楽しく英語力を鍛えましょう!

上智大学入学後  
アメリカの大学に留学中



高校受験で培った経験をもとに努力を継続して、英検準1級を取得し、見事第1志望の大学に合格。将来の夢に向かって突き進んでいます。

がんばったから、しっかり結果も出ています



市川高校に合格 大木美波さん  
高校受験 志望校に合格

県立船橋高校、東葛飾高校、県立柏高校、小金高校など県内の公立上位高校をはじめ、多数の合格者を輩出。



福山紗南さん(小3)  
小2で英検3級合格

英会話の経験がなく、低学年で始めても、多くのお子様が小学生の内に英検3級・準2級に合格しています。

中1で  
英検準2級合格



藤森礼恵さん(中2)  
中学生レッスンは、書く・話す・読む・聞くの4技能をしっかりと身につけることが出来ます。自分の意見を話す事はもちろん、英検・入試問題のライティングにも対応。



南流山校  
☎04-7178-7333  
流山市南流山1-10-1 ロッセル南流山2F  
☎13:00～ 休月・日・祝



おたかの森校  
☎04-7156-8585  
流山市東初石6-183-1 ライフガーデン1F  
☎13:00～ 休月・日・祝



おたかの森校  
☎04-7156-7775  
流山市東初石6-183-1 ライフガーデン1F  
☎13:00～ 休木・日・祝





04	◎巻頭特集   市民ひとりひとりの笑顔が主役!		
	<b>流山市民まつり</b>		
08	◎特別企画   地域の人、食、名物をご紹介		
	<b>この街ぶらさんぽ 流山セントラルパーク駅編</b>		
10	◎特別企画   忘年会? 女子会? 同窓会? ただの宴会?		
	<b>〇〇会するならココ!</b>		
12	◎CAKES & BREAD		
	<b>BAKERY CAFE SWEETS</b>		
16	◎流山市歯科医師会		
	<b>第18回市民公開講座</b>		
18	◎特別企画   2018流山市		
	<b>洪水ハザードマップ 概要版</b>		
13	natura's PICK UP	22	イベントニュース
13	ビューティーガイド	24	リーダーズルーム
14	Kiss Kiss Kids	26	街角SNAP/ヘルスガイド
19	設置リスト	27	地元の求人情報が満載!
21	お宅HAIKEN	28	JIMOJOB ジモジョブ
			プレゼント企画

「なちゅら」は各家庭に配布するフリーマガジンです。



<https://www.facebook.com/ksi21nagareyama/>



[https://www.instagram.com/natura\\_nagareyama/](https://www.instagram.com/natura_nagareyama/)

10月17日 OPEN! イタリアンパール アツカ



気さくなイタリアンパール  
江戸川台商店街にOPEN!!



☎ 04-7155-2577  
流山市江戸川台東2-8  
17:00~24:00  
水

OPEN 1周年! 癒し食堂 しずく



おたかの森で1周年!!  
おとな女子に人気の美人食カフェ



☎ 04-7113-0245  
流山市駒木356  
おたかの森 KLYSE BLAIF  
11:00~17:00  
全+土 有  
※中学生以上の入店をお願いします。

OPEN 2周年 アジアンダイニングヒマヤンハート



地元で愛され2周年! ネパールやインドからの  
グッズやオリジナルアクセサリーもやっています。



☎ 070-6481-5965  
流山市南流山1-17-13  
11:00~15:00  
17:00~22:30  
火 有 有  
テイクアウトOK

OPEN 7周年 けあらーず流山



11月3日(土) 見学会開催  
参加者はクオカード(1,000円)プレゼント



☎ 04-7157-1800  
流山市西橋ヶ丘1-54-1  
9:00~18:00  
日

40th ANNIVERSARY 炭焼きステーキ&ハンバーグ専門店 **★ステーキハウス★** **ブロンコビリー** **秋の新メニュー登場!**

**極み炭焼き ブロンコハンバーグ&大粒 牡蠣フライコンビランチ**



270g:ハンバーグ190g+牡蠣フライ2個60g

すべてセットでこの価格!

270g **¥1,480** (税込 ¥1,598)

**秋 サラダバー**

ブロンコビリーは新鮮サラダが食べ放題!  
今なら秋限定サラダが楽しめます!



■ おたかの森店 ■

流山市市野谷585-1  
LEVEN おたかの森  
アネックス棟1-A  
☎ 04-7168-0295  
11:00~23:00 (L.O./22:30)

■ 北小金店 ■

千葉県流山市前ヶ崎  
650-1  
☎ 04-7172-3001  
11:00~23:00 (L.O./23:00)

■ 柏の葉店 ■

千葉県流山市青田  
60-1  
☎ 04-7178-2929  
11:00~23:00 (L.O./22:30)

200円割引券

ドリンクバー グループ全員無料券

※他の券と併用可 ※一部イベントでは使用できない場合があります。 ※半券1枚につき200円引きになります。

※7/15日付の発行枚数あり

期間 18.11.30 まで ちゅら6 | ブロンコビリー

※他の券と併用可 ※一部イベントでは使用できない場合があります。

期間 18.11.30 まで ちゅら6 | ブロンコビリー

巻頭  
特集

「市民ひとりひとりの笑顔が主役!」

# 流山市民まつり



毎年秋の楽しみ、流山市民まつり。  
今年も市民によるステージ、森のグルメレストラン、姉妹友好都市物産展など、  
さまざまな企画で11月4日に開催されます。  
今年で40回目を迎える流山市民まつりの歴史を振り返るとともに、  
実行委員の方々から、その思いをうかがいました。



▲ 第38回 流山市民まつりの風景

## 今も昔もこれからも 市民みんなが楽しむ祭り

今年11月4日に第40回目が開催される流山市民まつり。そのはじまりとなったのは、市内で行われていた2つのお祭りです。

1つ目が地元商工業の振興を図ることを目的として、流山商工会青年部により1965年から行われていた「納涼祭」。そして2つ目は、毎年7月と12月の年2回、小売部会が中心となって開催してきた「青空市」。1978年、この2つのお祭りが合併し、あなたが主役の市民まつり。をキャッチフレーズに第1回流山市民まつりが開催されました。

祭り当日は、開始当時から続く青空市をはじめ、姉妹友好都市物産展、森のグルメリストランや子ども広場など、たくさんの方が楽しめるイベントが盛りだくさん。流山市民は

もちろん、つくばエクスプレスが開通して以来、市外から足を運ばれる方も多く、天候に恵まれば毎年3万人以上が来場する大きなお祭りです。

来場者は子どもからお年寄りまでと幅広く、最近では、新しく流山市民となった若い家族連れの姿も目立ちます。毎年人気を集める物産展やグルメリストランには、午前中から長蛇の列ができることも。あこがれの消防車や白バイの乗車体験ができる「はたらく車」のコーナーやキャラクターショーは、子どもたちに大人気。会場には、たくさんの方の笑顔があふれます。



40年続く  
市民まつり

# それをささえる実行委員

40年の間には、流山市の環境も大きく変わり、それを受けて、市民まつりも変化を繰り返してきました。今回は、市民まつりの歴史や内容について、実行委員の池森政治さん・蓮見英雄さん・櫻村あい子さんにお話をうかがいます。市民まつりの実行委員はどのような方々なのでしょう。

池森さん

市内の関係団体から推薦された代表者で構成されています。私は数年前から実行委員をやらせていただいています。私は第1回目から関わらせていただいています。

蓮見さん

頼もしいですね。市民まつりは、もとは市内でやっていたいくつかの祭りをひとつにまとめたのがはじまりだったんですね。

櫻村さん

そうですね。当時大きなイベントとして流山市民まつりの他、福祉まつりや健康まつりも開催されていたようです。私は市民まつりと福祉まつり両方の実行委員として関わっていました。ひとつにまとめた事はとても助かりました。県内でも色々な施設や各団体等も活発に活動された年でもありましたね。

池森さん

昔からの住民のみならず、新しく住むようになった方々との交流の場、という意味合いもあったと聞きました。

櫻村さん

市民みんなが楽しめるように、という思いから続けられたお祭りですね。

蓮見さん

40年の間には、いろいろな変化もありましたね。

櫻村さん

街の状況に合わせて、お祭りも変わっていききましたね。以前は、姉妹友好都市の相馬市から馬を借りて、それに乗って市内を練り歩くなんてこともやっていたのですが、交通状況の変化でできなくなってしまう。そこで、じゃあ、別のことをやろうって、新しいものが始まりました。

池森さん

そうした環境の変化に対応してきたからこそ、長く続くお祭りになっているんだと思うね。

櫻村さん

そうですね。これまでもおみこしをやったり、仮装行列をやったり、パレードをしたり、馬追いをしたり、本当にいろいろなことをやってきました。

池森さん

そんないろいろなことがあったんだ(笑)

蓮見さん

今は新しい世帯を中心に若いご家族が多いですから、子ども広場などお

櫻村さん

さんに楽しんでもらえるように力を入れていきますね。

池森さん

市内の名店の味を手軽に楽しめる森のグルメレストランもいろいろな世代に人気です。姉妹友好都市の物産店も毎年大人気です。そんな年齢層の方々でも楽しめるのが市民まつりの魅力ですね。

櫻村さん

そして、市民のみならずには、来場者としてだけでなくライブステージ出演のように、発表する場所としてもこのお祭りを楽しんでいただきたいです。

池森さん

こうした大きなお祭りができるのは、流山市全体の活気や関わっているみなさんの思いがあつてこそですからね。多くの方に楽しんでもらいたい。

池森さん

新しく来た方々にも「流山っていいなあ。ここに住んでよかったなあ」と思ってもらえるような、そんなお祭りになりたいですね。

櫻村さん

そのために、本当にお天気が大事ですね。昨年は大雨の中の開催になりましたけど、今年はなんと晴れてほしい!

池森さん

こればかりは、実行委員にもどうにもなりませんからね。天にお願いしながら、準備を進めていきたいと思えます(笑)



池森さん

櫻村さん

蓮見さん





# グルメ、イベント、物産展

## 流山の秋をみんなでも楽しもう

今回お話をうかがった実行委員の方々は、はじめ、市役所の職員、協賛企業の方々など、多くの人々によって支えられ、続いてきた流山市民まつり。そして、その一日を最も輝かせるのは、お祭りを楽しむみなさんの笑顔です。お祭りならではの味覚に舌つづみを打ち、ステージに大きな拍手を送り、物産展を満喫する一人一人の笑顔が、お祭りをより楽しく引き立たせてくれます。

毎年楽しみにしているという方はもちろん、まだ足を運んだことのない方も、11月4日には、ぜひキックマンアリーナで流山の秋を楽しんでみませんか。「流山っていいところだなあ」。そんな想いとともに、きっと秋の思い出をつくることできるはずです。



# 11.4 日 AM 9:00→PM 3:00

## キックマンアリーナ

流山市野々下1-40-1 ※雨天決行

**40th** 流山市民まつり  
The Nagayama Citizens Festival  
11.4 日 AM 9:00→PM 3:00  
キックマンアリーナ  
森のグルメレストラン 音楽やダンスのライブステージ  
福祉会場市民健康まつり 青空市 子ども広場  
姉妹友好都市物産展 はたらく車試乗コーナー

森のグルメレストラン 音楽やダンスのライブステージ  
福祉会場市民健康まつり 青空市 子ども広場  
姉妹友好都市物産展 はたらく車試乗コーナー

- 9:00~ 9:20 開会セレモニー
- 9:25~ 9:40 DANCE☆BOX
- 9:40~ 9:55 千葉ジェッツ
- 9:55~10:10 フラ・ロコマイカイ
- 10:10~10:25 白和会
- 10:25~10:40 西平井キッズダンス
- 10:40~10:55 3B体操
- 10:55~11:10 千葉葵連
- 11:10~11:50 野崎洋光氏による講演会
- 11:50~12:20 ルバンレンジャー VSバトレンジャー
- 12:30~12:45 サトリア・スニクラシック
- 12:45~13:00 流山ジャグリングクラブ

- 13:00~13:20 デフ協会
- 13:20~13:35 恩流-Meguru-
- 13:35~13:50 D-POPスタジオ
- 13:50~14:05 木蘭扇
- 14:05~14:20 ダイヤモンドフラワー
- 14:30~15:00 ルバンレンジャー VSバトレンジャー 閉会セレモニー

つばエキスプレス  
流山セントラルパーク駅  
徒歩7分

※当会場には駐車場はございません。  
電車やバスをご利用ください。



流山市民まつり

検索

ヘアサロン ウェーブ

HairSalon WAVE

☎0120-45-6530

流山市前平井62番

※他券併用不可

1

幅広い層を意識したメニュー構成。自然を意識したオーガニック(植物)カラーから、トレンドを意識したカラー。正確なカットから裏付けされたパーマまでご提案します。スタイリスト指名は男性&女性OK!



特典

共通クーポン持参で

施術料金の20%OFF

(着付&ヘアセットは除く)

※他券併用不可



ご予約お待ちしております



ぶらりと散歩しながら街の新たな発見をお楽しみください。

地域の人、食、名物をご紹介。



流山セントラルパーク駅編

NPO法人 NSCAジャパン

(Human Performance Center)

☎04-7197-2064

流山市前平井85

2



トレーニング指導者の育成から一般の人々の健康維持、アスリートの傷害予防やパフォーマンスの向上に貢献するために活動しています。12/12、15に体力測定と歩行速度の測定を行います。65歳以上の健康な方で、測定にご興味がある方はご連絡ください。詳しくは、NSCAジャパン事務局 教育担当



12月9月号で特集されました

学習塾

JUKU T.R.

☎04-7192-7260

流山市前平井98

3

通塾し放題&5教科指導!定額制で高校受験に対応!! 5教科指導・定額制(講習期は除く・中学生対象)・通塾し放題だから、自分のペースでしっかり勉強できる!小学生にはそらばん・ネイティブ英会話・書道・国算コースあり。



特典

共通クーポン持参で

入会金無料

※他券併用不可



この看板が目印

キックマンアリーナ

(流山市民総合体育館)

☎04-7159-1212

流山市野々下1-40-1

4

総合スポーツ施設で流山市民は、1時間あたり250円からランニング、トレーニング室が利用できます。爽快な汗を流し、健康増進、趣味や友人との語らいにご利用ください。詳しくは、ホームページで利用案内、用意するもの、注意事項を確認してご利用ください。



爽快な汗を流そう!



5 あんなかどうぶつ病院

☎04-7179-5712

流山市前平井177-1 プロシードTX流山セントラルパーク店番0002



ペットホテルも対応



流山セントラルパーク駅東口から徒歩10秒。開院4周年を迎えた地域に密着した動物病院です。アットホームな雰囲気、院長も優しく話しやすいので、些細なことでも相談しやすいです。犬・猫はペットホテル対応。

なちゅら「この街ぶらさんぽ」  
共通クーポン

※他券併用不可 ※使用条件は各店舗で異なります。  
期間18.11.30 なちゅら

なちゅら「この街ぶらさんぽ」  
共通クーポン

※他券併用不可 ※使用条件は各店舗で異なります。  
期間18.11.30 なちゅら

なちゅら「この街ぶらさんぽ」  
共通クーポン

※他券併用不可 ※使用条件は各店舗で異なります。  
期間18.11.30 なちゅら





## 10 丘の上のサフラン

☎04-7196-6816  
流山市西平井1441-1



広い店内いっぱいのパンにワクワク♪ランチタイムには眺めのいい2階でアツアツのピザや手作りジンジャエールも楽しめます。水曜定休。入り口が右折禁止の為、おたかの森方向からお越しの際は迂回をお願いします。



PIZZAにも情報あり

## 9 央製パン堂

☎04-7150-2066  
流山市中307-3



こだわりはシンプル

無駄なものを出来るだけ入れない、シンプルさにこだわっているパン屋。丁寧にしっかりと熟成させたパンは、パン本来の旨味が楽しめます。1番人気はサクサク食感とバターの香りがそそるクロワッサン。他のパンでは味わえないモチモチ食感のパン・ド・ロデヴもおすすめです。



## 8 とおる歯科あやの矯正歯科

☎04-7157-1182  
流山市前平井125-1サニーヴィータ0001号室



流山セントラルパーク駅の流山市役所方面出口を出てすぐにある歯科医院。キッズスペース完備、子どもの歯科予防には特に力を入れています。居心地が良くリラックスできる空間となっています。



予約センターに設置した手帳室

## 7 Piccolo Lusso

☎04-7151-2306  
流山市前平井154-1 フォリアステーションフロント1F



広々とした落ち着いた店内

流山セントラルパーク駅から徒歩1分のカジュアルなイタリアン店。ワインや日本酒も数多く取り揃えているので、ディーナーでゆったりするのも◎。店内はお洒落で、子ども連れでも気軽に利用できるのが嬉しいポイント。



## 6 カフェハカラメディコ

☎04-7197-7112  
流山市前平井177-1 プロシードTX流山セントラルパーク0001



特典

共通クーポン持参でお食事をお召し上がりの方、ランチセット(ハーブティ+デザート) **無料**



食生活の相談もお気軽に

薬局併設のカフェで、おいしい玄米や野菜をたっぷり使った健康的なランチが楽しめます。薬剤師や管理栄養士への健康相談もお気軽に。営業時間：11:00~17:30(LO/17:00)



### なちゅら natura — 設置箇所リスト —

- ① NSCAジャパン
- ② キックマンアリーナ
- ③ 流山市生涯学習センター(流山エルズ)
- ④ 思井児童センター

**大募集!**

なちゅらでは、設置ご協力店様を募集しております。

☎ nacyura@ksi21.com

なちゅら「この街ぶらさんぽ」  
**共通クーポン**

※他券併用不可 ※使用条件は各店舗で異なります。  
期間 18.11.30 なちゅら

なちゅら「この街ぶらさんぽ」  
**共通クーポン**

※他券併用不可 ※使用条件は各店舗で異なります。  
期間 18.11.30 なちゅら

なちゅら「この街ぶらさんぽ」  
**共通クーポン**

※他券併用不可 ※使用条件は各店舗で異なります。  
期間 18.11.30 なちゅら

なちゅら「この街ぶらさんぽ」  
**共通クーポン**

※他券併用不可 ※使用条件は各店舗で異なります。  
期間 18.11.30 なちゅら

お食事のお客様  
1人100円引き (グループ人数分OK)  
クーポン12月末まで有効・併用不可



女子も満足！  
ウディなダイニングでいただく本格中華

CHINESE DINING  
心樹 しんじゅ

コース 2,000円～ 飲み放題 1,350円～ 人数別 テーブル(～28名・人数に合わせて席を作ります) 送迎 なし



▲本格中華の食事会コース(全6品)2,000円



▲カフェのような店内 ▲人気のソフトシェルクラブ

新鮮な魚介類や地元野菜を使った季節感のある中華を味わえます。透明皮のエビ蒸し餃子など丁寧に調理された点心も種類豊富でオススメ。ランチは点心とデザートが付いたセットが850円～とリーズナブル！

女子会、忘年会、ファミリーで  
ご予算に応じてカスタマイズ！

飲み放題コース…お一人様3,500円～  
(お茶、点心、料理2品、糖またはデザート付き豪華中華フルコース)

ママ会で活躍のランチ限定コース！  
食事会コース…お一人様1,500円～  
(ワンドリンク付き豪華中華5品)

宴会コース2名～OK！20名～貸切できます。

☎04-7103-3639

〒柏市高田89-1

☎11:00～15:00(L.O.14:30)

17:00～23:00(L.O.22:30)

☎所祝日の場合翌日



ディープ キッチン

焼きたてナン・ライスが食べ放題！  
本格インド料理が味わえる

コース 飲み放題 2,700円～4,200円※4人から可能！ 人数別 座数(24席)・個室なし 送迎 なし



▲チキンカレー



▲赤いドアが目印 ▲お子さまセット

江戸川台駅から徒歩5分、赤いドアが目印のインド料理店です。焼きたてのナンやライスはおかわり自由。セットはサラダやドリンク付。宴会やパーティーもOK、テイクアウトも可能です。

- ◆レディースセット……………950円
- ◆タンドリーセット……………1,200円
- ◆お子さまセット(～5歳まで)  
……………500円
- ◆チキンカレー……………700円
- ◆ビールセット(ディナー)……………1,550円
- ◆エコノミックセット(ディナー)……………900円
- ◆テイクアウト(ランチのみ)……………500円

☎04-7155-4771

〒流山市江戸川台西1-107

☎11:00～15:00

17:00～22:00

☎年中無休



ワインとタパス  
PORTA -albero cucina-

年末は豪華にイタリアンバルへ！  
忘年会コース予約受付開始

コース 5,000円 飲み放題 2,000円 人数別 座数(65席) 送迎 なし



▲写真はイメージです



▲少人数～貸切までOK ▲写真はイメージです

流山おおたかの森駅から徒歩1分。忘年会コースは5,000円で前菜盛り合わせ、豪華グリルプレート、パスタなど含む大満足の全11品。子供連れも大歓迎！翌忘年会も受付中です。

◆忘年会コース  
……………5,000円  
前菜盛り合わせ  
豪華グリルプレート  
パスタなど全11品

☎04-7138-6075

〒流山市東初石6-181-34

☎11:00～15:00 17:00～24:00

☎無 ☎無休

☎porta-alberocucina.gorp.jp/



七輪焼肉  
平城苑 流山店

リーズナブルでコスバもOK  
宴会・女子会・ファミリーは平城苑で！

コース 2,800円～ 飲み放題 1,500円(100分) 人数別 テーブル・座数(最大100名) 送迎 なし



▲国産牛一頭買いで安全安心へのこだわり



▲和牛ぶとんと松茸の炙り ▲流山駅から徒歩5分！駐車場完備

厳選された国産牛を味わいたいならここ！おすすめは店の人気メニューでもある、和牛カルビやタン。駅から徒歩5分、座数もあるので大人数の宴会にも最適！

- ◆3,500円コース(税込)1番人気！  
キムチ三種 / 前菜四種 / ムンチュサラダ / 焼肉盛合せ(塩三種)【タン塩・豚とろ塩・鶏もも塩】 / 焼肉盛合せ(たれ四種)【和牛上カルビ・和牛上ロース・鶏成ハラミ・本日のホルモン】 / 野菜焼 / ご飯もの(ハーフビビンバ・ハーフ冷麺からチョイス) / 食後のデザート
- ◆2,800円コース(税込)(お食事もの無し)
- ◆4,800円コース(税込)

☎04-7157-7272

〒流山市306-1538-1

☎17:00～23:30 土日祝11:30～23:30

ランチ(土日祝)11:30～15:00

☎有 ☎無

☎予約優先



ランチ ミニドルチェサービス  
ディナー 乾杯スパークリングワインサービス

18.11.30 PORTA -albero cucina-

3つの内から1つ選んで下さい  
①ディナー10%OFF  
②ランチデザートお試しプレゼント  
③ランチ・ディナー チーズナンお試しプレゼント

18.11.30 ディープ キッチン

お会計10%OFF  
(コース料理も10%OFF)

※他券併用不可 ※宴会メニューは不可 ※流山のみ  
※土・日・祝・ランチタイム可 ※29日以内の日は使用不可

18.11.30 平城苑 流山店

ランチ デザート一品サービス  
ディナー ワンドリンクサービス



合計金額2,000円以上で  
本格中国茶1つプレゼント

宴会プラン10名様以上のご予約で  
幹事様1名分無料



フレンチビストロ  
プラッスリータケ

お好きなものをチョイスして  
楽しいパーティーをどうぞ。

コース 1,000円～(ランチ) 飲み放題 なし 人数・席 テーブル(16席)・カウンター(4席) 送迎 なし



▲宴会を盛り上げるアラカルトメニューも充実!



▲大人気度もご利用します ▲シェフのおまかせパスタ

本格フレンチをリーズナブルに味わえると評判のお店。トリッパとギアラのトマト煮や自家製ソーセージなど一品料理も充実。シェフのおまかせパスタは宴会限定でオーダーできます。ワインの種類も豊富でパーティーにぴったり♪

- 豊富なアラカルトメニュー**
- ◆トリッパとギアラのトマト煮.....1,000円
  - ◆パテカンパニー.....1,000円
  - ◆自家製ソーセージ.....1,100円
  - ◆アボガドとズワイガニのサラダ.....1,100円
  - ◆ラタトゥイユ.....500円
  - e.t.c.
- 人気のコースメニュー**
- ◆ランチコース.....1000円～
  - ◆ディナーコース.....3000円～

☎04-7189-8551  
流山市江戸川台東2-251-1  
11:30～15:00(L.O.14:00)  
18:00～22:00(L.O.21:00)  
※水・第3水



ステーキ&ハンバーグ 健康中華  
いちげん

お子様連れでも安心♡  
みんなの大好きがそろうています!

コース 2,000円～(ソフトドリンク数飲放題) 飲み放題 1,500円～ 人数・席 座敷(30人以上可) 送迎 なし



▲生ハムやブルスケッタなどおしゃれな女子会プラン3,000円



▲雰囲気の良い店内 ▲お肉メニューも充実!

仕事帰りのちょっと一杯からお子様連れのご家族まで幅広くご利用いただける和・洋・中を取り揃えたお店。広々とした個室、座敷も掘りごたつ席などいろいろ選べるのでお店に相談して。宴会・二次会などのご予約受付中です♪クーポンは12月まで使用可!

- 和・洋・中 豊富なプランそろっています!  
おしゃれなメニューでお腹も満足
- ◆女子会プラン お一人様.....3,000円(3時間飲み放題付)
  - ◆お好みでメインが選べるよくばりプラン!  
◆彩プラン お一人様.....4,500円(2時間飲み放題付)
  - ◆がっつり飲んで食べたい体育会系に!  
◆スポーツプラン.....3,000円(2時間飲み放題付)

☎050-5595-5713  
流山市十太夫190  
11:00～22:00  
(ランチ営業11:00～17:00)  
※大型駐車場で 年中無休



西洋各国料理  
ビストロ ミナミンカゼ

ローストチキンはお店イチオシ!  
料理に合うワインも取り揃えています

コース 2,800円～ 飲み放題 1,500円～(90分) 人数・席 座敷(4～30名) 送迎 なし



▲Aプランのローストチキン(4名分)クリスマス用の予約も承っております



▲Bプランのローストビーフ(4名分) ▲お酒落で落ちついた店内

流山駅から徒歩5分とアクセスも良く、自家製ローストチキンはお店の一番人気メニューです。店内は広々としており貸切もOK!年代問わず利用しやすいので宴会やパーティーにもおすすめです!

- 宴会プラン(4名～) ※料金は外税になります。**
- Aプラン お一人様.....2,800円  
(オードブル(シェフのおまかせ)、ローストチキン、スパイシーポテト、サラダ、パスタ(きのこ、トマト系、しば漬のどれか)、デザート盛り合わせ)
  - Bプラン お一人様.....3,800円  
(オードブル(シェフのおまかせ)、白身魚のシャンベニオンクリームソース、えびのアービュ パケット海老、ローストビーフサラダ、パスタ(きのこ、トマト系、しば漬のどれか)、デザート盛り合わせ)
- 飲み放題 1,500円(90分)/2,000円(120分)

☎04-7150-8373  
流山市加1-1232-5  
11:30～14:30  
17:30～22:00  
※有 酒・火、第1-3水  
※予約優先 ※スタッフ募集



中華料理  
大創苑

宴会やパーティーなど大人数でもOK!  
本格中華を味わえます!

コース 3,480円～ 飲み放題 なし 人数・席 最大90名 送迎 あり



▲ファミリーコース3,500円(税込)



▲お肉メニュー780円(税別) ▲牛すじうま煮980円(税別)

飲み物がリーズナブルで晩酌セットは980円(税別)、2時間飲み放題なら1,200円(税別)。メニューの種類も多く、アットホームな雰囲気なので子ども連れでも利用しやすいお店です。11月から火鍋も始まります。

- ◆ファミリーコース.....3,807円→3,500円(税込)  
コース内容は詳細は店頭にて
- ◆エビチリ.....880円(税込)
- ◆鳥とカシューナッツ炒め.....780円(税込)
- ◆麻婆豆腐.....700円(税込)
- ◆五目炒飯.....680円(税込)

☎04-7103-4688  
流山市南流山7-32-3  
ランチ 11:00～15:00  
ディナー 17:00～23:00  
※有 酒・火  
※宅配OK



インド&パキスタン料理  
HANDI (ハンディー)

本場のカレーの食べ放題で  
エスニックな宴会はいかが?

コース 920円(バイキング) 飲み放題 220円(ドリンクバー) 人数・席 通常65席(個室2室あり)100名以上可 送迎 なし



▲これぞ本場の味!パーティーセット(B)2,400円



▲広い駐車場で大人数も安心 ▲ランチバイキング920円♪

本場の味を求めて県内外からのお客さんが訪れる名店。新鮮な旬の素材を使ってひとつひとつ丁寧に調理しています。キッズメニューや授乳室、個室なども完備しているのでお子様連れや車椅子のお客様にも安心です。

- バイキングと盛り合わせてパーティーを!
- ◆ランチバイキング  
(AM11:00～PM4:00).....920円  
(カレー3品、ナン、ライス(2種類)、サラダ、デザートも食べ放題)
  - ◆タンドリーミックスグリル  
(タンドリーチキン他4品).....1,410円  
シーカバパなどの盛り合わせ  
お好みに合わせてお作りします  
全商品テイクアウトできます!

☎04-7157-1142  
野田市目吹1508-1  
11:00～23:00  
※20台  
※無休  
※年末年始も休まず営業します



中華じへどん

初石駅下車30秒!  
メニューの多さに大満足!

コース 2,500円～4,000円 飲み放題 90分/1,890円(2人以上) 人数・席 最大43名 送迎 なし



▲人気メニュー1じへどん(醤油)/ニラレバ/炒飯



▲駅チカ!初石駅下車30秒 ▲落ちついた雰囲気の店内

以前は東初石5丁目にあったお店は、初石駅から徒歩30秒と利用しやすくなりました。昔ながらのサッパリ醤油ラーメン(490円)を始め、ランチでは、日替わりで500円(税抜)など、90品からなるメニューを楽しめます!

- ◆おつかれセット(17:30～).....900円
- ◆じへどん麺(塩・醤油).....680円
- ◆ニラレバ.....680円
- ◆唐揚げ.....680円
- ◆餃子.....400円
- ◆炒飯.....650円

☎04-7153-8707  
流山市西初石3-100-2F  
11:30～14:00  
17:30～23:00  
日 17:30～23:00  
※木



毎朝ヨーグルトから手作りした  
ラッシー or マンゴーラッシー  
人数分サービス!



宴会コース  
1名あたり300円引き

丘の上のサフラン



web

CAKES & BREAD

# BAKERY CAFE SWEETS

Natural, fresh, tasty

18.11.30 菓子工房 ロワール

1,200円以上お買い上げの方に  
バナラメレンゲ プレゼント

18.11.30 PUKA-PUKA BAKE STAND

500円以上お買い上げの方  
100円OFF

Cafe

## flowercafeひまつぶし

カフェ&ランチにも立寄りたくなる癒しの空間



▲紫芋のモンブランタルト 520円 日替わりケーキ4種類~ご用意。  
店内は季節の鉢花やドライフラワーの飾り、アンティークな空間に。お一人でもゆっくりお過ごし頂けます。ピアライブやワークショップも開催!日程はフェイスブックまたはInstagramをご覧ください!

季節のメニュー	ランチ
かぼちゃのチーズケーキ.....450円	トトロ角煮オムライス.....1,200円
栗のモンブラン.....480円	週替わりワンプレートランチ.....1,050円
キャラットケーキ.....480円	

050-3552-9194  
 渡山市平和台3-4-11  
 伊藤料理学校跡地にあった場所です!  
 9:00~22:00  
 (18:00~ディナータイム)  
 日・月

### Bakery 丘の上のサフラン



▲サクッとした林檍のパイザ(240円)と4種のチーズのパイザ(210円)スイーツからガッツリ系まで種類豊富で人気のサフラン。創意工夫のあるパンや手書きのPOPなどパン愛が店内にあふれています。2階の見晴らしのいいカフェスペースでお好きなパンやカフェメニューも楽しめます。

ハニーマスタードチキンバーガー.....260円	カフェメニュー
岩シュー.....180円	生ハムとルッコラのピザ.....340円
	新生姜のジンジャーエール.....210円

注文を受けてからクリームを詰めます。

04-7196-6816  
 渡山市高平1441-1  
 6:30~19:30  
 水 休  
 saffron-pan.jp/

### Sweets 菓子工房 ロワール



▲炊き込むところから手作りの紫いもなど、秋素材のモンブランが人気。洋菓子作り一筋の店主が、日々新しい物も取り入れながら作り上げてきたケーキたち。独自のレシピと長年培った技術に裏打ちされた本物の手作りの味を堪能してみてください。

フランス産パテドマロンクリーム使用	生の素材の天然の紫色
シャテニュー.....330円(税別)	むらさきいも.....300円(税別)
和菓のモンブラン.....330円(税別)	フルーツタルト.....1,500円(税別)

04-7153-5747  
 渡山市青田122-8  
 月~水 10:00~19:00  
 土 10:00~18:30  
 木 休  
 日 有

### Sweets PUKA-PUKA BAKE STAND



▲素材な味わいの焼き菓子はちょっとしたプレゼントにぴったり♪季節の素材を使ったモコモコかわいいマフィンやタルトなど、毎日がんばる自分へのご褒美にもどうぞ。江戸川台駅東口から徒歩1分。緑色のドアが目印。クーポン持参で500円以上お買い上げの方100円引き。

各種パウンドケーキ.....220円~	季節の素材の新商品あります♪
きなこネージュ.....250円	タルト.....280円~
醤油ブリッブ.....280円	マフィン.....300円~

070-3247-3663  
 渡山市江戸川台東1-72  
 火~土 10:30~19:00  
 日 10:30~18:00  
 月 休  
 @puka\_bake  
 @puka7320

### Bakery Fresh Bakery Eight



▲オレンジオレンジ...510円(税別)  
お店おすすめは、天然酵母のパン生地にオレンジペースを練り込み、オレンジスライスをトッピングしたオレンジオレンジ。仕上げに塗ったココナッツとアプリコットジャムがオレンジと相性抜群でほどよい甘さを出しています。

天然酵母食パン一斤.....265円	枝豆チーズ.....195円
BLTサンド.....260円	ペーコンチーズ.....220円
Baguette.....230円	薩摩ポロ.....195円

04-7144-0008  
 渡山市松ヶ丘3-292-15  
 8:00~19:00  
 水 休  
 www.fb-eight.com

### Sweets マロン洋菓子店



▲和菓のロールケーキ ロング1,300円(税込)、ハーブ650円(税込)和菓のペーストをクリームに練りこんで菓の甘露煮も巻いたロールケーキです。季節限定のロールケーキの中では、1番人気です。定番のケーキも季節の果物を使ったケーキもおすすめです!

ショートケーキ.....400円(税込)	お抹茶ケーキ.....390円(税込)
ガトーショコラ.....390円(税込)	サバラン.....360円(税込)
和菓のモンブラン.....400円(税込)	クレープ.....360円(税込)

04-7153-1228  
 渡山市江戸川台西1-177-2  
 9:30~20:00  
 (西口店19:00迄)  
 水 休  
 www.e-maron.jp

### Cafe momocafe



▲NY風クラムチャウダーパスタ(疲労回復効果) 880円  
疲労回復や美肌効果におすすめのスープパスタ「NY風クラムチャウダーパスタ」は、あざりと野菜がたっぷり入っていて食べ応え満点!秋限定の菓を使用したパンケーキも登場!

キッシュプレート.....780円	ピラフプレート(Kids MENU).....530円
予約コキのわかもかクリーム.....880円	パスタプレート(Kids MENU).....530円
スウェーデン風ミートボール.....980円	モンブランパンケーキ.....650円

04-7197-6474  
 渡山市大字渡山948-2  
 すももデンタルクリニック2F  
 11:00~15:00(L.O.14:30)  
 月・火 休  
 日 休

合計700円以上で  
100円引き

※1枚につき1回限り ※コピー不可 ※昼間不可  
18.11.30 Fresh Bakery Eight

1,000円(税抜)以上お買い上げで  
10%OFF(西口・東口可)

※他券使用不可 ※1回のみ使用  
18.11.30 マロン洋菓子店

15%OFF

※他券使用不可 ※1グループ2名様まで ※コピー不可  
18.11.30 momocafe

流山で頑張る熱意をレポート!

# natura's PICK UP



イラストだから伝えられる、流山の魅力を発信したい

「好きなことを仕事にしたい」「子どもを育てながら働きたい」そのように望んでいる方は多くいらっしゃると思います。イラストレーターのはしもとあやさんは、育児から復帰した仕事に加え、流山駅舎の隣にあるコミュニティスペース「machimin(まちみん)」でのスタッフ活動(毎週火曜日、子ども食堂の調理スタッフ・イラストレーターの仕事)と精力的に活動されています。

もともと、子どもの頃からイラストを描くことが好きだったというはしもとさん。イラストレーターとしての活動を始めたのは、第2子の育児中。流山で、自分自身を活かした活動、仕事をしたいと思うようになった時に、machiminを主宰する手塚さんに声をかけてもらったのがきっかけでした。

流山は歴史のある土地。引っ越してきたあと、ガイドさんに流山本町を案内されたときに感じた「このおもしろさを誰かに伝えたい」という想いから、はしもとさんはマンガやイラストを用いて魅力を伝える「流山本町まんが巡り」を制作します。この作品は、地方創生大賞でスポンサー賞を受賞しました。流山のお店や、そこで働いている人に



はしもとあやさん

▲撮影:machimin(まちみん)にて



フリマARで動画をチェック!

▲これまでに描いてきた作品

フォーカスした作品は評判も上々。「第三者だからこそ伝えられることを大切にしたいです」と語ります。今後は、市内のイベントについても、どんな作品で発信していきたいというはしもとさん。彼女の「伝えたい」が溢れる作品は、私たちの「行ってみたい」を後押ししてくれる力を持っています。

今後の活動予定

11/10e ハーヴェスティバル

- 時間 10:00~16:00
- 場所 流山おおたかの森駅南口都市広場 森のマルシェに出店します!本町の絵本を紹介します!

QRからSNSをチェック!

顔の印象は目元で決まる  
まつげエクステ

まつげエクステ トリートメント付まつげカール  
5,400円~ 4,320円~

# Addict Eyelash Studio

キッズルーム 完備 Kids Room

TEL 04-7186-7616  
OPEN 9:00~21:00(最終受付20:00)  
〒270-0014 千葉県流山市東初石6-184-1 おおたかの森ファーストビル3F

セルフホワイトニング

歯のお洒落はキレイの近道

セルフホワイトニング(80分)  
4,320円→3,780円~

# Beauty Guide

# Hermitage Infini

エルミタージュ・インフィニ

個人サロンならではの  
おもてなしを大切にしています。  
お気軽にどうぞ。

ALL HAND Face&Body

ご予約は <https://reserva.be/infini321>  
ホームページへ 9:30-20:00 | 豊四季南口徒歩3分 | 駐車場完備

最高級セーブル  
90分間付け放題(150本まで)  
初回オフ無料 **6,980円**

ホワイトニング2回以上施術の方  
1回分(3,780円) **無料**

※1枚1名様まで可 ※他券併用不可

18.11.30 Addict

フェイシャルトリートメント  
12,500円→  
**10,000円 80分**

※1枚1人有効 ※他券併用不可

18.11.30 Hermitage Infini

クーポンを切り取って使おう!

take a shot !!

# Kiss Kiss Kids

笑顔・変顔・すまし顔!?!のハッピーキッズが毎月登場します!

**キッズ写真大募集!** 自慢のお子さまのカワイイお写真、  
面白い写真などドシドシ応募ください!

応募  
方法

- ①住所 ②氏名 ③年齢 ④職業 ⑤電話番号 ⑥お子様の生年月日
- ⑦お子様のお名前(ふりがな) ⑧お子様の性別
- ⑨20文字以内のコメントを必ずご記入の上、郵送・メールでご応募下さい。

メールから  
nacyura@ksi21.com

携帯から  
二次元コード  
を読み込むと  
アドレス入力  
を省略できま  
す。



ハガキから  
〒278-0016  
野田市ニッ塚286-5  
共立遠記印刷株式会社  
「なちゅら」編集室



H30.5.22  
しん 汐音  
大好きな  
お母さんの腕の中♪



H30.8.27  
ら 蒼空  
あっかんべーが  
得意です♪



H26.12.8  
こう 晃基  
お寿司屋さんだよ?  
へいお待ち!



H30.2.22  
りょ 琉叶  
たくさん笑って泣いて、  
元気いっぱい♪



H30.6.1  
きょ 結花  
1ヶ月半過ぎなのに  
首があるよ!



H29.7.26  
けん 賢仁  
僕たち、  
いつも仲良し!



H30.2.7  
きづな 結菜  
いつもニコニコだよ♪



H30.6.5  
りく 洸希  
泣きすぎて  
飛び出した〜(笑)

※写真は返却いたしません。ご了承ください。 ※読者の皆様からお寄せ頂いた個人情報はコーナーに掲載する他、本人の同意を得ず第三者に開示・譲渡いたしません。



あなたのなりたいは叶う  
一人一人に寄りそう



Instagram

private salon

## Hair Craft Artesano

アルテサーノ

tel.04-7153-3336



新規限定メニュー

すべて税込

カット	3,456円	カット+パーマ	7,776円
カラー	4,320円~	カット+トリートメント	4,980円
トリートメント	2,592円~	カット+ホットパーマ	9,980円
カット+カラー (白髪染めも)	5,980円	カット+縮毛矯正	9,980円
着付承ります		カット+外国人カラー	6,980円

※各種トリートメントセットもございます。

Hair craft Artesano ヘアクラフトアルテサーノ

tel.04-7153-3336

open9:00-close19:00(パーマ・カラー17:00、カット18:00迄) 火曜日定休

江戸川台駅西口 ローターリー左手 徒歩1分  
流山市江戸川台西2-142 武田ビル1F



スタイリスト・アシスタント募集

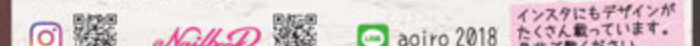
お客様に選ばれる心地いいサロンづくりに参加していただけませんか?  
まずはあなたの理想のサロンを聞かせて下さい。  
お問い合わせはお気軽にお電話下さい。  
詳細はP27求人欄をご覧ください。

## Nail space Aoiro



レース部分に 凸凹がある ワンランク上の 上品ネイル 6,000円 →4,800円 (初回限定)	1カラー 4,500円 → 3,600円~ (初回限定)
スモークで 深みのある秋色 グラデーションネイル 4,500円 →3,600円 (初回限定)	

六本木ヒルズや代官山で経験をつんだ  
ネイリストが担当いたします。



カット+外国人カラー+ハイライト  
14,040円→9,980円

カット+オーガニックホットパーマ  
12,960円→9,980円

骨格矯正カット+オーガニックカラー  
(白髪染めもOK!)  
8,640円→5,980円

新規限定 他店オフ代無料  
(ソフトジェルに限り)  
全メニュー通常価格より20%OFF  
(キャンペーン価格除く)

※他店・他サービス併用不可  
期間18.11.30 なちゅら Hair Craft Artesano

※他店・他サービス併用不可  
期間18.11.30 なちゅら Hair Craft Artesano

※他店・他サービス併用不可  
期間18.11.30 なちゅら Hair Craft Artesano

※他店・他サービス併用不可  
期間18.11.30 なちゅら Nail Space Aoiro



## アーチェリー少年男子チーム 国民体育大会(福井)で準優勝!!

10/6~9に第73回国民体育大会が福井県福井市においてアーチェリー競技が行われ、少年男子チームが準優勝、少年女子チームが9位となりました。



▲流山おおたかの森高等学校アーチェリー部の皆さん

6月の県選考会で流山おおたかの森高等学校の生徒(男子の1位通過の根本廉くん、2位通過の松村知哉くん、女子の2位通過の松本結花さんの3名)が千葉県代表となりました。

10/6の予選では、少年男子チームは好調に点数を伸ばし予選3位の好位置を獲得し、少年女子チームは16位でギリギリ予選突破しました。

10/7の決勝トーナメントでは、男子チームは決勝まで勝ち進み、女子チームは予選1位チームと当たり残念ながら敗退しました。

10/8の決勝戦では、僅差の1点差でセットを失うことが続き、負けてしまいました。

### 大会を終えての感想

根本くん「全国の場で試合をする事が出来て良かった」  
松村くん「インターハイに行けなかったので、国民体育大会でリベンジが出来た」  
松本さん「ギリギリの中で予選を通過する事が出来て、チームで頑張る醍醐味を感じられた」  
根本君、松村君は高校卒業後大学で、松本さんは流山アーチェリー協会に所属してアーチェリーを続けるそうです。彼らの今後の活躍に期待しています。



▲第73回国民体育大会に参加した3名  
左から 根本さん、松村くん、根本くん



千葉県立流山おおたかの森高等学校

〒270-0122 千葉県流山市大坪275-5

TEL 04-7154-3551 FAX 04-7155-6991

<https://cms2.chiba-c.ed.jp/n.otaka-h/>



## 是非一度見学に いらしてください!

アットホームな雰囲気の中で大きな声で歌ったり、踊ったり、時にはケンカしたり、悪いことしたら叱られたり、でも決まって最後はみんな笑顔で「またあしたね!」と言って帰る。  
ちびっこランド南流山園はそんな家庭的な保育所です。



### 自立した大人になるために

#### 南流山園では態度教育を推奨します。



まだまだこれからだより大切な心の教育のために子ども達に先、試験や受験、学校に入れば部活など頭と身体を使う機会が成長するにつれ増えていきます。  
頭も体も大切ですがその人となりの基礎を作るのは心です。  
態度教育とは「挨拶」「履き物をそろえる」「立腰」「食育」を体系的にまとめた教育です。  
これらを実践することで心を鍛え人としての基礎をしっかりと身につけます。

### 態度教育の5つの要素



保育所ちびっこランド南流山園 ☎04-7158-0798

受入年齢 6ヶ月~6歳

住所 〒270-0163 千葉県流山市南流山3-4-17 羽野ビル1F

保育時間 月~土 7:30~19:00

休日 日曜日 祝日

時間外保育要相談

<http://www.minaminagareyama.jp/>

美容室

# アン・ティナ

江戸川台 東口店 / 運河店 / 西初石店 / 東初石店

〈受付時間〉AM9:00~ 〈パーマ/カラー〉PM5:30 〈カット〉PM6:30 年中無休

Menu 電話予約でサービスプライスにさせていただきます

- ◆カット(毛流し・ブロー込)
    - 一般 3,500円 → 2,500円
    - 中学生以下 3,470円 → 2,200円
  - ◆ストレート(シャンプー・カット・ブロー込)
    - 魔法のストレート 15,000円 → 12,000円
    - キャンペーン価格 12,000円 → 8,000円 (カット別)
  - ◆パーマ(シャンプー・カット・ブロー込)
    - アメニティ 7,000円 → 5,600円
    - キューテック 8,000円 → 6,400円
    - 酸性パーマ 9,000円 → 7,200円
    - ボディパーマ 10,000円 → 8,000円
    - トリートメントカール 11,000円 → 9,000円
    - デジタルパーマ 15,000円 → 10,000円
  - ◆カット&カラー★お得なセット料金
    - 根本2cm以内 6,500円 → 4,400円
    - 根本2cm以上 7,000円 → 5,200円
- 詳しくは各店舗までお問い合わせ下さい。  
※カット・ブロー以外、ロング料金別途がかかります。  
※表示価格は税別です。

着付・貸衣装御予約承ります。各種行事、結婚式等にいかがですか!

- ◆着付け 訪問着 6,500円
  - ◆セットアップ アップ 4,000円
  - ◆留袖 7,000円
  - ◆まよめ髪 3,000円
  - ◆はかま 6,000円
  - ◆メイク 2,000円
- 早期予約も承ります。  
30分につき¥500

## 店内商品キャンペーン実施中

アン・ティナⅢ (江戸川台東口店) 流山市江戸川台東2-14 04-7153-6713 商店街内セリアの向かい

アン・ティナ9 (運河店) 流山市東深井236 04-7153-7513 セイムス向かい

アン・ティナ5 (東初石店) 流山市東初石3-240-1 04-7153-6649 初石交番うら

アン・ティナ7 (西初石店) 流山市西初石3-100-21 04-7153-7713 千葉銀行向かい

全20店舗 グループサロン

カット&ブロー(毛流し込) ¥2,500→¥2,000

※他のサービスとの併用不可 ※1名で1人まで ※電話予約の上、このクーポンをご持参ください。 期限 18.11.30 ちびっこランドAun-Tiena

カラー(ブロー込) ¥4,000→¥3,000~

※他のサービスとの併用不可 ※1名で1人まで ※電話予約の上、このクーポンをご持参ください。 期限 18.11.30 ちびっこランドAun-Tiena

カット&カラー(ブロー込) ¥4,400→¥4,000~

※他のサービスとの併用不可 ※1名で1人まで ※電話予約の上、このクーポンをご持参ください。 期限 18.11.30 ちびっこランドAun-Tiena

お子様カット(小学生まで) ¥2,000→¥1,000

※他のサービスとの併用不可 ※1名で1人まで ※電話予約の上、このクーポンをご持参ください。 期限 18.11.30 ちびっこランドAun-Tiena

# よりよく“食べて”よりよく“生きる”

参加費  
無料

日時 **11/18日** 午後2時～4時

場所 **初石公民館 2階 ホール**  
(流山市西初石4-381-2)

食べることは、健康と生きる楽しみを与えてくれますね。

高齢化が進み食べる機能(接触嚥下機能)が低下し誤嚥を引きおこし誤嚥性肺炎になる方が増えてきています。

本年の市民公開講座は、高齢化を中心とする摂食嚥下障害の治療・リハビリテーションに取り組んでおられる、東京医科歯科大学高齢者歯科学分野准教授「戸原 玄(とほら はるか)」先生を講師にお招きして食べる機能と老化について、わかりやすくお話していただきます。元気に年を重ねられるように皆さんご参加ください。お待ちしております。



講演者 **戸原 玄 先生**

東京医科歯科大学大学院医歯学総合研究科歯科学専攻  
老化制御学講座高齢者歯科学分野 准教授

著書

知っておきたい! 摂食・嚥下評価と治療の進歩  
食べることの意味を問い直す～物語としての摂食・嚥下 他多数



## 申込方法

必要事項をご記入のうえ、往復はがきにてお申込み下さい  
※参加費無料(申込み方法は、右記をご参照下さい)  
FAXによる申込の場合、  
往復はがき同様「市民公開講座」希望と①～⑦を明記し、  
04-7155-3355へお送り下さい。  
FAX申込の場合、改めての参加証はお送りしません。直接会場へ  
お越しください。

**締切日: 11月9日(金) 必着**

(返信おもて)	(往復うら)	(返信おもて)	(返信うら)
〒 ① ③ あなたの ② あなたの ④ 郵便番号 ⑤ 住所 ⑥ 氏名 ⑦ 電話番号 希望	〒 2700121 流山市保健センター内 流山市歯科医師会	〒 流山市西初石 4の1433の1	何も書かないで 下さい

お問い合わせ/ ☎04-7155-3355 ☎04-7154-0331

主催: 一般社団法人 流山市歯科医師会 共催: 流山市

## ゆき歯科クリニック

診療科目  
歯科、小児歯科

診療時間	月	火	水	木	金	土	日
AM 9:00~12:00	●	●	●	●	●	●	●
PM 2:30~5:00	●	●	●	●	●	●	●

休診日/水曜・日曜・祝日



当院は院長はじめスタッフはすべて女性です。女性ならではの心遣いと細やかな診療体制でリラックスした状態で治療に臨んでいただけるよう心がけています。患者様一人ひとりの対応を大切にしておりますので、小さなお子様からご年配の方まで安心していらしてください。



▲院長とスタッフ

マイクロスコープを導入しています!  
車のイスの方もそのまま診察室まで!

## からさわ歯科

診療科目  
歯科・矯正歯科・小児歯科・歯科口腔外科  
24時間ネット予約可能 随時矯正無料相談受付中

診療時間	月	火	水	木	金	土	日
AM 9:30~12:00	●	●	●	●	●	●	●
PM 1:00~	●	●	●	●	●	●	●
PM 2:30~7:00	●	●	●	●	●	●	●

休診日/日曜・祝日 ※AM10:00~1:00, PM2:00~5:00迄



大人から子供までそれぞれのステージに合わせたお口の診察・診断を行います。総合的な視点から説明をし、納得していただいたうえでしっかりと治療を行ってまいります。矯正治療も随時行っています。ご相談していただき、いくつかの種類の治療方法の提示をお伝えします。



▲ホームページより予約可能

総合歯科医院  
カウンセリングを重視した

## 医療法人社団 桜会 さくら歯科

診療科目  
予防歯科、審美、一般、小児、口腔外科

診療時間	月	火	水	木	金	土	日
AM 9:00~12:00	●	●	●	●	●	●	●
PM 1:00~	●	●	●	●	●	●	●
PM 2:30~6:00	●	●	●	●	●	●	●

休診日/日曜・祝日 ※AM3PM300迄 完全予約制(古電話・メール)



一般歯科だけでなく、予防歯科や審美歯科、インプラント、矯正歯科など、歯に関することなら何でも相談できる頼れる歯科医院。最新のマイクロスコープも導入し、より精密な検査も可能。



▲歯のことならなんでもご相談下さい

治療も予防歯科も。頼れる地域の歯科医院

## 医療法人社団 菊池歯科医院

診療科目  
歯科

診療時間	月	火	水	木	金	土	日
AM 9:00~12:00	●	●	●	●	●	●	●
PM 2:00~5:00	●	●	●	●	●	●	●
PM 2:30~7:00	●	●	●	●	●	●	●

休診日/火曜・祝日 ※AM2:00~5:00 予約制 臨時休診あり



30年続く地元からの信頼も厚い歯科医院。地域の病院と連携することで、症状によって適切な処置をしてくれます。院内は落ち着いた雰囲気。一人ひとりにわかりやすく説明をしてくれるので安心して治療を進めることができます。



▲お口のことはお任せください

土曜日も診療可能  
総合病院との連携も

歯科医院	住所	電話番号	歯科医院	住所	電話番号
ツタモリ歯科医院	西深井567-3	7152-5961	あいと歯科	市野谷508-1	7128-7286
しばた歯科医院	東深井394-5	7156-1184	鈴の木こども歯科	十太夫43-1-2-A	7170-2223
横山歯科医院	東深井178-1	7154-1085	おおたかの森みわ歯科矯正歯科	十太夫11-1(新D114街区22)	(11月開業予定)
東深井デンタルクリニック	東深井270-34	7140-4182	かきざわ歯科クリニック	野々下6-1037-10	7143-2232
オーク歯科クリニック	東深井1113-103	7136-2332	亀田歯科医院	流山6-682	7158-1025
マーブルファミリー歯科クリニック	東深井871-185	7168-0330	中村歯科クリニック	流山6-800-20	7159-8182
野本歯科医院	このす台1067	7154-6666	すももデンタルクリニック	流山948-2	7197-1847
そよかぜ歯科医院	青田94-1	7157-4182	石田歯科医院	流山1-258-2 ルックハイツ流山101	7159-7774
寺沼歯科診療所	江戸川河西2-141晴光ビル2階	7154-8264	にじいろ歯科クリニック	流山2575(木B101街区7)	7159-1818
白須賀歯科クリニック	江戸川河西1-89-1	7152-1355	菊池歯科医院	加6-1196-6	7159-6862
J歯科クリニック	美原1-1225-1 塩澤ビル1階	7199-9008	ハーモニーデンタルクリニック	加1-1577	7157-8241
あさぎが丘歯科医院	中野久木563-76	7156-1182	小川歯科医院	平和台3-8-13	7159-1140
富士見台歯科	富士見台2-5-3-5-106	7152-1811	岡本歯科医院	平和台4-2-3	7158-8148
高橋歯科医院	江戸川台東2-268	7155-1145	寺田歯科医院	南流山3-7-15	7159-7147
いづか歯科	江戸川台東2-66-1	7140-5581	テックナカムラ歯科	南流山3-10-14	7158-8611
さくら歯科	江戸川台東2-319	7156-8211	ひやま歯科医院	南流山3-10-1 YKヴィレッジ105	7159-9533
みわのやま歯科	三輪野山3-1-21	7136-7648	南流山駅前歯科医院	南流山2-3-10	7150-4118
ファミリー歯科医院	西初石3-1446-26	7154-2024	みなみながれやま矯正歯科	南流山2-7-3-101	7159-6833
かえで歯科クリニック	西初石3-1458-24	7156-1150	くるみ歯科医院	南流山2-23-3 パールハイツ101	7159-0963
東風歯科おおたかの森クリニック	西初石5-90-3	7111-2061	おおつか歯科クリニック	南流山1-10-2 クレール壱番館102	7158-8686
からざわ歯科	西初石6-818-19 フォレットおおたかC	7157-1302	高田歯科医院	南流山1-5-8	7159-0020
松岡歯科医院	東初石2-116-1	7154-7293	齊藤歯科医院	南流山1-23-10	7159-8145
さかい歯科医院	東初石4-238-4	7155-5082	たちばな歯科医院	南流山1-1-15-101	7158-2922
平原歯科医院	東初石3-103-34 須藤ビル1階	7156-1108	みんなの歯科クリニック	南流山1-7-8-101	7158-4480
おおたかの森歯科クリニック	東初石6-183-1 ライフガーデン4階	7178-3111	鯖ヶ崎歯科	鯖ヶ崎1297-6	7159-6480
初石デンタルクリニック	東初石3-133-86	7152-8140	宮園歯科医院	宮園1-9 マルエツ宮園館306,307	7150-1177
おおたかの森ファミリー歯科医院	東初石6-184-8 フェリーチェおおたかの森1階	7128-8884	ゆき歯科クリニック	宮園3-22-11	7103-7379
吉田歯科	駒木480-3	7153-1854	東葛歯科	前平井155 わかばビル4階	7159-6775
流山おおたかの森歯科矯正歯科	駒木356 リセブロー102	7128-4108	とある歯科あやの矯正歯科	前平井125-1 サニーブーヤ0001号室	7157-1182
北原歯科医院おおたかの森診療室	市野谷665-40 ハナミズキテラス301	7197-3814	たつみ訪問歯科クリニック	前平井182 セントラルパークウッズ101	7186-7758
ひがしデンタルクリニック	市野谷650(新B55街区2)Villa Est 1階	7178-7888	西平井デンタルクリニック	西平井821-1	7157-0178
おおたかの森レブン歯科	市野谷585-1 2階	7157-1348	ほんじょう歯科医院	松ヶ丘2-320-26	7136-2856
流山おおたかの森矯正歯科	市野谷667-5 5階	7197-4555	三須歯科医院	松ヶ丘1-462-44	7144-1402

### 中村歯科クリニック

中久木矯正歯科センター

**診療科目**  
一般・矯正・小児・予防・審美・口外

**診療時間**

	月	火	水	木	金	土	日
AM 9:30~ PM 19:30	●	●	●	●	●	●	●
AM 10:00~ PM 20:00	●	●	●	●	●	●	●
AM 10:00~ PM 19:00	●	●	●	●	●	●	●
AM 10:00~ PM 18:30	●	●	●	●	●	●	●

休診日/木曜・日曜・祝祭日 立寄診療は各病科に電話下さい。  
 ☎04-7159-8182  
 流山市流山6-800-20  
 ②有(3台)  
 nekukurashika.clinic

洗練されたデザインと先進テクノロジーの診察台を2台導入しました。患者様がより安心して快適に治療を受けることができます。歯科治療や歯並びに関して、悩んでおられる方は是非一度お気軽にご相談にいらして下さい。ご来院お待ちしております。

☆日本矯正歯科学会認定医  
中村歯科クリニックです☆



▲患者様に細やかな対応をします。

### すももデンタルクリニック

**診療科目**  
一般歯科、小児歯科、歯周病治療、審美歯科、矯正歯科、口腔外科、インプラント

**診療時間**

	月	火	水	木	金	土	日
AM 9:30~ PM 1:00	●	●	●	●	●	●	●
PM 2:30~ 6:30	●	●	●	●	●	●	●

休診日/月曜  
 ☎04-7197-1847  
 流山市流山948-2  
 ②有(10台)  
 sumomo-dc.s2.webfile.me/

院長含めてスタッフは全員女性。なので細やかな気配りも◎。また、セラミックを3Dプリンターで製作する機械を導入しているため、院内で作成から施術まで可能。歯科用CT導入でインプラントなど3次元での診断も可能です。

▲地域のかかりつけ医としてご相談下さい

☎04-7197-1847

### おおたかの森歯科クリニック

**診療科目**  
歯科、歯科口腔外科、小児歯科、矯正歯科

**診療時間**

	月	火	水	木	金	土	日
AM 10:00~ PM 1:30	●	●	●	●	●	●	●
PM 3:00~ 6:00	●	●	●	●	●	●	●
PM 6:00~ 8:00	●	●	●	●	●	●	●

休診日/火曜日・祝祭日  
 ☎04-7178-3111  
 流山市東初石6-183-1 ライフガーデン4F  
 ②あり(有料駐車場の駐車場です。サービスはありません。)

患者さんのニーズに幅広く対応しながら、治療する技術はもちろんのこと、予防する事にもしっかりと取り組んでいます。スタッフ全員でプロ意識を持って対応してくれる信頼できる歯科医院です。ペピーカーや車椅子で中までお入りいただけます。

▲流山おおたかの森駅より直結

### とある歯科あやの矯正歯科

**診療科目**  
歯科、矯正歯科、小児歯科、口腔外科

**診療時間**

	月	火	水	木	金	土	日
AM 9:00~ PM 1:00	●	●	●	●	●	●	●
PM 2:30~ 7:00	●	●	●	●	●	●	●
PM 2:30~ 8:00	●	●	●	●	●	●	●

休診日/木曜・日曜・祝祭日 ※▲はPM6:00迄  
 ☎04-7157-1182  
 流山市前平井125-1 サニーブーヤ0001号室

院内は歯科医院特有の緊張感に配慮し、リラクゼーションできる空間に。業は院内処方にする事で待ち時間を軽減するなど細かな気配りが感じられます。子どもへの予防歯科にも力を入れています。

▲流山セントラルパーク駅からスグ

「なぜ痛くなったのか」を考え「もうそうならないようにする」を大切に

☎04-7157-1182

# 洪水ハザードマップ

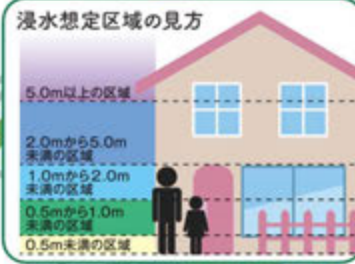
## 概要版

流山市の洪水ハザードマップを参考にして作製してあります。詳しくは、流山市のホームページをご覧ください。



●利根川水系江戸川洪水想定区域図(17.3.28)  
国土交通省関東地方整備局江戸川河川事務所  
洪水想定は江戸川において、昭和22年のカスリーン台風発生時(八斗島上流3日連続雨量318mm)と同程度の大雨が降った場合を想定して作成しています。

200年に一度の大雨で一級河川江戸川が増水し、万一、市内の堤防が決壊した場合に想定される浸水状況を表し、洪水ハザードマップにしました。



病院一覧 (医療法による病院)

施設名	電話番号
江陽台病院	04-7153-2555
千葉愛友記念病院	04-7159-1611
東葛病院	04-7159-1011
流山中央病院	04-7154-5741
柏の東北総合病院	04-7155-5551
おおたかの森病院	04-7141-1117

防災関係機関一覧

施設名	電話番号
市役所	04-7158-1111
水道局	04-7159-5311
消防本部中央消防署	04-7158-0119
北消防署	04-7152-0119
東消防署	04-7146-0119
南消防署	01-7159-0119
警察署	04-7159-0110

### 避難所・避難場所一覧

施設名	電話番号	施設名	電話番号	施設名	電話番号
1 流山市立流山小学校	▲ 04-7158-1043	26 千葉県立流山おおたかの森高等学校	04-7154-3551	52 流山市野々下福祉会館	04-7145-9500
2 流山市立新川小学校	▲ 04-7152-3004	27 千葉県立特別支援学校流山高等学園第二キャンパス	04-7141-9900	53 流山市南流山福祉会館	▲ 04-7150-4320
3 流山市立八木南小学校	▲ 04-7158-1142	28 千葉県立流山南高等学校	▲ 04-7159-1231	54 流山市赤城福祉会館	▲ 04-7158-4545
4 流山市立八木北小学校	▲ 04-7152-4604	29 千葉県立流山北高等学校	▲ 04-7154-2100	55 流山市平和台福祉会館	▲ 04-7158-4246
5 流山市立江戸川台小学校	04-7152-0103	30 東洋学園大学	▲ 04-7150-3001	56 流山市生涯学習センター	04-7150-7474
6 流山市立東小学校	04-7145-3369	31 江戸川大学	04-7152-0661	57 流山市文化会館	04-7158-3462
7 流山市立東深井小学校	04-7153-3430	32 千葉県立特別支援学校流山高等学園	04-7148-0200	58 流山市北部公民館	04-7153-0567
8 流山市立立懸ヶ崎小学校	▲ 04-7158-5911	33 流山市勤労者総合福祉センター	04-7155-5701	59 千葉県立生涯学習センター東葛学園江戸川台校舎	04-7152-1181
9 流山市立西初石小学校	▲ 04-7154-5863	34 流山市勤労者体育施設	04-7155-5701	60 流山市東部公民館	04-7144-2988
10 流山市立向小金小学校	04-7174-1320	35 流山市立図書館・博物館	▲ 04-7159-3434	61 流山市初石公民館	04-7154-9101
11 流山市立長崎小学校	04-7145-2111	36 流山市立中野久木保育所	04-7152-0921	62 流山市南流山センター	▲ 04-7159-4511
12 流山市立立山小学校	04-7154-6937	37 流山市立平和台保育所	04-7158-1424	63 おおたかの森センター	04-7159-7031
13 流山市立流山北小学校	▲ 04-7159-5674	38 流山市立江戸川台保育所	04-7152-0611	64 キックマン アリーナ(市民総合体育館)	04-7159-1212
14 流山市立東深井小学校	04-7154-8655	39 流山市立向小金保育所	04-7174-5217	65 東深井地区公園	04-7150-6092
15 流山市立南流山小学校	▲ 04-7159-2521	40 流山市立東深井保育所	04-7154-6025	66 南流山中央公園	▲ 04-7150-6092
16 流山市立おおたかの森小学校	04-7159-7001	41 高齢者福祉センター 森の倶楽部	04-7152-2373	67 東部近隣公園	▲ 04-7150-6092
17 流山市立おおたかの森中学校	04-7159-7002	42 流山市駒木台福祉会館	04-7154-4821	68 三輪野山近隣公園	04-7150-6092
18 流山市立南郡中学校	04-7158-0137	43 流山市流山福祉会館	▲ 04-7159-1520	69 運河水辺公園	▲ 04-7150-6092
19 流山市立北部中学校	04-7152-0036	44 流山市江戸川台福祉会館	04-7154-3026	70 平和台2号公園	▲ 04-7150-6092
20 流山市立東部中学校	04-7144-3514	45 流山市西深井福祉会館	04-7154-3120	71 松ヶ丘ふもと公園	04-7150-6092
21 流山市立西深井小学校	04-7154-5864	46 流山市西井福祉会館	▲ 04-7159-5666	72 西初石近隣公園	04-7150-6092
22 流山市立常盤松中学校	04-7152-0842	47 流山市向小金福祉会館	04-7173-9320	73 江戸川河川敷緑地	▲ 04-7150-6092
23 流山市立八木中学校	04-7159-7461	48 流山市南福祉会館	04-7155-3160	74 総合運動公園	04-7150-6092
24 流山市立南流山中学校	▲ 04-7159-2551	49 流山市十太夫福祉会館	04-7154-5254		
25 流山市立西初石中学校	04-7154-3091	50 流山市東深井福祉会館	04-7155-3638		
26 千葉県立流山高等学校	04-7153-3161	51 流山市名都借福祉会館	04-7144-5510		

さらに詳細情報を知りたい方は、市で発行している「流山市 洪水ハザードマップ」をご覧ください。

どんな小さな悩みでも、相談無料です。

最近、旦那が  
携帯を肌身離さず  
持ち歩いている...

連絡が  
取れなくなった...  
調べて欲しい

結婚する前に  
きちんと調べたい

自分の行動が  
バレている  
気がする...

子どもの表情が  
暗くて心配...



夫婦間調査 結婚調査 行方調査 いじめ調査 盗聴器等発見

全国で50社以上展開中

分かりやすい料金システム。  
経費・追加料金は一切不要

徹底した秘密厳守

全国規模での  
実績・信頼があるので  
安心してお任せください。



シークレットジャパングループ  
総合探偵社

シークレットジャパン千葉

http://secretjapanchiba.com

相談無料

24時間受付中

0120-366-783



LINE ID @hpr2073n

千葉県公安委員会登録第41180033号



おうちの事なら、  
小さな事でも  
お任せ下さい。

住宅設備機器の販売・施工・  
修理・リフォーム等  
お気軽に相談下さい。

天然水  
「富士湧水」を  
ご自宅やオフィスへ  
宅配致します。

●美味しい天然水を  
飲む習慣で健康UP!  
●1パック12Lなので、  
備えておけば安心です。



京和住設株式会社  
TEL. 04-7158-1500

流山市平和台4丁目35-4  
http://www.keiwa-ju.co.jp

毎日使うものだから「こだわり」を  
長く使いたくなる家具があります



机・椅子一式 ¥300,000

江戸唐木細工は、黒檜・紫檀など硬質な唐木を使用するのが特徴です。釘を一切使わず独特な多くの道具を使い組み立てます。唐木の製品は独特な光沢と質感、木のぬくもりがあり他の木材では表現できない品格と重厚な存在感があります。四代にわたり江戸唐木細工の技術を継承している望月悦二郎さんは、数少ない唐木職人として知られています。



お問い合わせ ☎080-6709-6657

karakizaiku@gmail.com 野田市下三ヶ尾837-8

見積無料 創業明治20年 唐木細工 望月

## なちゅらってどこに置いてあるの？

設置箇所リストをご紹介します

- 茨城
  - ・流鉄流山線 流山駅
- 青田
  - ・すぎのや本陣 柏の葉店
- 市野井
  - ・ブッドタイムリビング 流山 香番館
  - ・おおたかの森
  - ・スターキッズおおたかの森園
- 江戸川台西
  - ・やわらぎ整骨院
  - ・Hair craft Artesano
  - ・パンドル
  - ・豊園茶舗 西口本店
- 江戸川台東
  - ・東京ベイ信用金庫 江戸川台支店
  - ・ゼン美容室
  - ・日本亭 江戸川台東口店
  - ・江戸川台駅前出張所
  - ・洋食亭ラ・ボンム
  - ・さくら歯科
  - ・流山市北部地域包括支援センター
  - ・アンテナショップ江戸川台
  - ・江戸川台児童センター
  - ・スーパーKEIHOKU
  - ・ファミリーマート 江戸川台東口店
- 思井
  - ・思井児童センター
- 柏
  - ・珈琲屋 OB
  - ・流山市文化会館
  - ・流山ダイニング ラ・ガール
  - ・ギャラリーよし
  - ・流山市立中央図書館
  - ・酒も業務スーパー 流山店
  - ・カーテンハウス Window's 流山店
  - ・あかり館 雑貨 Konocono
  - ・菊池歯科医院
- 本
  - ・ヤオコー 南流山店

- ・えどがわ南流山保育園
- ・森のまちな流山保育園
- ・ユニコロ流山店
- 柏本
  - ・江戸川大学
  - ・ベイシア 流山駒木店
  - ・砂場
- 柏本台
  - ・小倉整骨院
  - ・八木北保育園
  - ・長生風ラーメン いなほ
  - ・駒木台児童館
- 小塚
  - ・介護老人保健施設 ハートケア流山
- 下庄
  - ・フラワーShop 心咲
- 十太夫
  - ・梅の花 おおたかの森店
  - ・JAとうかつ中央 十太夫支店
  - ・KASUMI フードスクエア流山
  - ・おおたかの森店
  - ・十太夫児童センター
  - ・マルエツ 流山おおたかの森店
  - ・たかさごスクールおおたかの森(本園)
  - ・Child Star5
- 中
  - ・流山市生涯学習センター(流山エルズ)
- 中野久木
  - ・JAとうかつ中央 新川支店
  - ・魚菜だんらん食堂 江戸川台店
- 流山
  - ・東京ベイ信用金庫 流山支店
  - ・流山商工会議所
  - ・クスデンキ 流山店
  - ・雄の屋保育園
  - ・アーニー動物病院
  - ・丁字屋 栄
  - ・リラクゼーションサロン 豊根
  - ・赤城児童センター

- ・machimin
- ・大衆東京 日本
- 名産館
  - ・東部出張所
  - ・松の実保育園
- 西初石
  - ・コメダコーヒー おおたかの森店
  - ・マツモトキヨシ 初石店
  - ・紀伊国屋書店(おおたかの森SC)
  - ・居酒屋ともろう 初石駅前店
  - ・おおたかの森出張所
  - ・けやきの森保育園 西初石園
  - ・個別指導スクールIE 初石駅前校
  - ・ウエルシア流山西初石店
  - ・流山自動車学校
  - ・初石公民館
  - ・セブンイレブン 流山おおたかの森西口店
- 西平井
  - ・リサイクルショップ中村
- 西深井
  - ・JAとうかつ中央 運河支店
  - ・利根運河交差点
- 野々下
  - ・マルエツ 野々下店
  - ・JAとうかつ中央 八木支店
  - ・JAとうかつ中央 流山経済センター
  - ・とよしき整骨院
  - ・キッコーマン アリーナ
  - ・野々下児童センター
  - ・Hermitage Infini
- 東初石
  - ・デリーヤマザキ 流山中央病院前店
  - ・デリーヤマザキ 東初石店
  - ・けやきの森保育園 おおたかの森園
  - ・けやきの森保育園 おおたかの森 第二
  - ・ほけんの窓口 流山おおたかの森店
  - ・SONPOケア ラヴィーレ流山おおたかの森
  - ・サイエイ・インターナショナル おおたかの森校

- ・サイエイスクール おおたかの森校
- ・ニッポンレンタカー TX流山
- ・おおたかの森駅前 営業所
- ・おおりな整骨院
- ・セブンイレブン流山おおたかの森東口店
- ・Kids Duo International おおたかの森
- ・生活クラブ虹の街 小規模保育おおたかの森
- ・川崎レディースクリニック
- ・マルエツ 初石店
- ・京葉銀行 初石支店
- ・聖華マリン保育園
- 豊井
  - ・穂高賃貸センター なげりやま支店
  - ・運河西口店
  - ・穂高賃貸センター なげりやま支店
  - ・理料大店
  - ・協栄江戸川台年金ホーム ヴィラ・ナチュラ
  - ・コープ東深井店
  - ・Dining Café から風流
  - ・流山市立森の図書館
  - ・シダックス流山東深井クラブ
  - ・東葛福祉会 流山店
  - ・運河駅ギャラリー
  - ・東深井保育園
  - ・新川郵便局
  - ・東深井整骨院
- 鎌ヶ谷
  - ・nasic
  - ・秋元珠算教室
  - ・Amilomi Aromatherapy
- 古岡本
  - ・Akemi Piano Atorie
- 平町
  - ・流山市役所
  - ・JAとうかつ中央 流山支店
  - ・坂乃下整骨院
  - ・肉の太田屋 平和台店
- 野田
  - ・コンビニエンスすずき

- 南流山
  - ・南流山出張所
  - ・ヒマヤンハート
  - ・フラワー美容室
  - ・JAとうかつ中央 南流山支店
  - ・千葉和世ダンスアカデミー 南流山スタジオ
  - ・株式会社 Arch
  - ・流山地所
  - ・ピタットハウス流山中央店
  - ・(株)アイビスホーム
  - ・大創苑
- 望月
  - ・西山動物病院
  - ・Akemi Piano Atorie
- 向小倉
  - ・うどん市 南柏店
  - ・向小倉児童センター
  - ・向小倉保育所
  - ・水代果樹園
- 柏市
  - ・デリーヤマザキ 豊四季駅前店
  - ・茶の子
  - ・さわかやちば県民プラザ
  - ・かしま西原接骨院
  - ・Honda Cars 千葉 豊町店
  - ・東葛福祉会 柏
  - ・京葉銀行 柏の葉キャンパス
  - ・陶板浴 健考館
  - ・豊園茶舗 西原店
  - ・かしま
- 野田市
  - ・魚菜 だんらん食堂 野田店
  - ・HANDILレストラン
  - ・広島風お好み焼き たまや

〈なちゅら〉では、設置ご協力店様を  
募集しております。  
☎04-7125-8888  
E-mail: nacyura@ksi21.com

# 二次相続対策セミナー

問題は一次相続より二次相続? 子供に負担を掛けない“二次相続対策のコツ”を専門家が伝授

こんな疑問や悩みありませんか

- ◆ 二次相続で気を付ける点は?
- ◆ 子供や孫に負担を掛けたくない
- ◆ 相続については夫に任せきり…
- ◆ “争続”にならないか不安
- ◆ 小規模宅地の特例の適用条件は?
- ◆ 遺産分割は前もって考えておくべき?

書店では手に入らない  
ガイドブックをプレゼント!



「相続税と贈与税」  
ガイドブック  
をプレゼント!

開催日

2018年 11月4日 (日)

10:00~12:30 (開場9:45)

12:30~13:00 (個別相談会)

テーマ 二次相続まで見据えた  
相続・節税対策とは

講師 税理士 澤田 敬氏

※個別相談は、終了後に実施 (先着順・予約制・1組30分程度)

会場 流山商工会議所 2F A会議室

千葉県流山市流山2丁目312番地

参加費 無料(要予約)

定員 先着30人

## 次世代へ上手に引き継ぐために 二次相続を考慮すべき理由とは

二次相続とは、子ども達だけの二度目の相続のこと。夫から妻への遺産相続である一次相続の際、二次相続を想定した遺産分割をしておかないと、税負担が増えたり、兄弟姉妹間で確執が生まれる可能性も。

そこで、「積水ハウス」では相続に詳しい税理士を講師に招き「二次相続対策セミナー」を流山

商工会議所で開催します。

セミナーでは、二次相続対策を見据えた相続の基礎知識から上手な節税対策を解説。一次相続で税金がかからなくても、二次相続でかかる場合などのポイントをわかりやすく紹介。さらに、子どもに負担を掛けない遺産分割の方法や遺言書の書き方、相続する不動産の活用方法などご紹介致します。

終了後は個別相談会も(要予約)。次世代へ財産を上手に引き継ぐ方法を考えてみませんか。

## 会場地図



お申し込み

宅建業免許/国土交通大臣免許(14)第540号 建設業許可/国土交通大臣許可(特・般・2)第5295号  
(一社)不動産協会会員 (公社)首都圏不動産公正取引協議会加盟

積水ハウス株式会社

常葉シャームゾン支店

- 営業時間/9:00~18:00
- 定休日/土・日・祝



0120-687-211

FAX 04-7167-9011

〒277-0021 柏市中央町1-1 柏セントラルプラザ6階

**11/18(日)住宅プラン無料相談会**  
予約制

リフォームで動画をチェック!

9月完成  
自然素材  
とんべいの家  
駿shunシリーズ

グッドリビングどんぐりの家は、機械に頼らず、自然の恵みを取り入れたパッシブな考えをコンセプトに家づくりを行っています。無垢の床材・珪藻土塗り壁・紙の断熱材(セルロースファイバー)による調湿、断熱、消臭、防音効果を活かし、化学物質を出さず、廃棄後のリサイクルまで考えた人にも環境にも優しい素材を使用しています。気持ちのいい「呼吸する家」。注文住宅のことなら是非一度ご相談下さい。

株式会社 グッドリビング  
〒270-0164 千葉県流山市流山5-8-1  
TEL: 04-7150-0007  
E-mail: rai@good-donguri.com  
0120-600-405

スタッフ大募集

WEBページはこちら



なちゅら編集部が行く!

**突撃! お家 HAIKEN**

流山市内のステキなお家を調査し  
こだわりポイントをレポートしちゃいます!

「お家をリフォームした時の  
こだわりのポイントは?」

築20年が過ぎ、建て替えるべきか悩んでいた時に友人宅を施工している業者の丁寧な仕事ぶりに感心してリフォームをお願いすることにしました。屋根材を軽くて太陽光発電を取り入れ、希望していたオール電化にしました。一階の和室は床暖房つきのフローリングに替え、壁も取り除いてリビングが広くなり友人が大勢来ても過ごしやすくなりました。外壁は劣化しづらい釘無のサイディングに替えたので数年経ちますがきれいなままです。玄関部分の屋根を強化して邪魔だった支柱が取れた所とても気に入っています。これから先の生活を見据えたいリフォームが出来たと思っています。

流山市在住 松本さんご家族

玄関の支柱をなくして出入りが楽々

収納力たっぷりのクローゼットの横に和室にあった神棚を置くコーナーも作りました。

取材協力 (株)KD企画  
04-7163-7741  
277-0832 千葉県柏市北柏4-5-28  
営業時間: 9:00~18:00  
水曜・第1、3日曜日定休



**第2回 「光」と「音」江戸川台フェスタ**

光のイベント

日時 11/23(祝・金)  
場所 江戸川台駅(西口広場・東口広場)  
内容 上記広場にイルミネーションを設置します

音楽と飲食店イベント

日時 11/23(祝・金) 18:00~20:30  
場所 江戸川台駅周辺の参加飲食店  
昇山・CONCERTO・BAR TERAJI・プラスリー タケレストラン&バー カルネ・M'sダイニング ほか  
内容 江戸川台の飲食店で、演奏家によるクラリネット・バイオリン・トランペット・サクソフーン等の生演奏を聞きながらお食事を楽しんでいただくイベント。ご来場希望者はチラシまたは流山商工会議所ホームページでご確認の上、各店舗へご予約ください。

オープニングイベント  
〜イルミネーション点灯式〜

日時 11/23(祝・金) 12:00~18:00  
※雨天延期11月24日(土)  
場所 江戸川台駅西口広場  
内容 出店・ライブ・イルミネーション点灯式17時~(予定)

主催: 流山商工会議所 商業部会  
協力: 流山商工会議所江戸川台支部 北部支部  
共同開催: まいうーわーフ実行委員会  
※チラシ配布場所: ポスター掲示所・江戸川台駅・流山商工会議所ホームページ

詳しくは、流山商工会議所ホームページをご確認ください。



開催のお知らせ

**流鉄の鉄道の日!!** 第17回

流鉄秋の恒例になりました「流鉄の鉄道の日!!」を下記の要項で実施いたします。皆様お祝いあわせのうえ、ご来場ください。

日時 2018年11月10日(土) 10:00~15:00 (雨天決行・荒天中止)  
※昨年(11月)の第2土曜日に開催することになりました。お間違いのないようにご来場ください。

場所 流鉄 流山線 流山駅構内 **入場無料**

**流鉄子供博士認定会**  
クイズ問題は流山線各駅で、11月1日(木)よりお配りします。当日も会場でもクイズ問題をお配りいたしますので、飛び入り参加もOKです! 全問正解のお客様には、流鉄子供博士認定書を差し上げます。

**「みんなの流鉄号2019」**  
来年のお正月に運転する「みんなの流鉄号」のヘッドマークに夢や願いを書きつけてください!

**乗務員室で記念撮影!**  
この夏デビューしたばかりの「さくら号」の運転席で、制服制帽を着て写真を撮ろう! 先着50名様限定。当日9時より流山駅前で時間限定の整理券を配付いたします。(カメラ等の撮影機材はご持参ください。)

**「りゅうのしん」と記念撮影!**  
流鉄の新キャラクター「りゅうのしん」と記念写真を撮ろう! 撮影時間・場所等はイベントが近づいたらホームページでご案内します。

**流鉄ミニショップ**  
「さくら号」デビュー記念乗車券セット、懐かしい記念乗車券、オリジナルグッズ等を販売いたします。

**鉄道部品展示**  
現役・過去のヘッドマークや鉄道部品を展示いたします。

**その他、お楽しみイベントも盛りだくさん!!**

お問い合わせ  
流鉄株式会社 鉄道部運輸課  
千葉県流山市流山一丁目264番地  
TEL 04-7158-0117 (月~金 9:00~17:00)

※撮影会ではありません。お子様向けイベントですので、その旨ご承知おきのうえご来場ください。  
※流山駅に駐車場はございません。  
電車をご利用のうえご来場ください。  
※内容は都合により変更する場合があります。その際はご了承ください。

今月のお出掛け情報 流山市のイベント情報募集中。お気軽に流山なちゅら編集室へお問合せください。

その痛み、届けていませんか？数人の方のためだけのヨガではありません。

## 「誰でもできる古典ヨガ！」

11/13 火 27 火

本来のヨガは「身体も心も自分で自分の痛みを改善し、快適な日常生活を送ること」ができます。肩こり、腰痛、ひざ痛などに悩まされている方、いつからでもできます！是非この機会に新しい身体の使い方を試してみませんか。



- 10:00～11:30
- 流山コミュニティプラザ 第2教室
- 1,500円(初回)
- <http://bodyandsoleyoga.com>

☎070-1060-0205

## 万華鏡ギャラリー 見世蔵

### 第9回 世界のきらめき万華鏡展

11/14 水～12/24 月

流山在住の万華鏡作家・中里保子さんをはじめとする国内外の万華鏡作家の作品を一堂に展示します。さまざまな形、色合いなど不思議な画像で見る者を魅了する万華鏡をお楽しみください。



- 10:00～17:00 (月・火休館、祝日閉館)
- 万華鏡ギャラリー 寺田園茶舗見世蔵 (流山市流山2-101-1)
- 万華鏡ギャラリー 寺田園茶舗見世蔵

☎04-7190-5100

## 第7回 ステンドグラス作品展

11/15 木～18 日

3年に一度のお教室の作品展を行います。色とりどりのガラス作品による一瞬一瞬に魅せる幻想的な光の世界をお楽しみください。



- 10:00～17:00 (最終日は15:00迄)
- ギャラリー平左衛門 (流山市東深井431) TEL 04-7153-9215
- 入場無料
- ステンドグラスミュージー 三浦

☎04-7152-8641

## 一茶双樹記念館

### 邦楽コンサート

11/17 土

紅葉真っ盛りの見事な庭園を背景に、一茶双樹記念館 双樹亭にて、流山市文化協会 邦楽三曲会会員による琴、三絃、十七絃の邦楽演奏をお楽しみください。(琴・三絃・十七絃: 津島佳子・吉岡景子)



- 14:00～15:00
- 一茶双樹記念館 双樹亭 (流山市流山6-670-1)
- 要予約、500円(お茶とお菓子付き) 定員50名
- 管理事務所 info@issasoju-leimei.com

☎04-7150-5750

## 第2回「光」「音」江戸川台フェスタ

11/23 金

江戸川台駅広場でイルミネーションを設置します。11/23にオープニングイベントを開催。同日には、江戸川台周辺の飲食店で演奏家が演奏します。



- 11/23
- オープニングイベント 12:00～18:00
- (※雨天時は11/24に延期)
- 音楽と飲食店イベント18:00～20:30
- 江戸川台駅 西口広場・東口広場

## 講演会「命の授業」とセラピー犬「ジョンくん」と触れ合おう

11/25 日

流山市の「こども図書館」などでは、千葉県初の「わんわん読書会」に向けた講演会を開催します。一匹の捨て犬を通して命の尊さや未来について子どもたちに伝えます。セラピー犬とも触れ合えます。



- 13:00～15:00
- 流山市おおたかの森センター
- 無料、11/2(金)10時から申込受付
- 当日は、セラピー犬が来館予定
- 犬アレルギーの方はご自身でご対応をお願いします。
- おおたかの森センター

☎04-7159-7031

## バリアフリーおはなし会

### 見て聞いて楽しもう！手話のついたスペシャルおはなし会

11/25 日

都内の図書館やろう学校等で活動されている、ボランティアグループ「にじ」による、手話の同時通訳がついたおはなし会を行います。今日のおはなし会のテーマは、「犬も家族」です。みんなで遊べる手遊びもあります。



- 15:00～15:30
- 森の図書館・おはなしの部屋
- 無料、申込不要、直接おはなしの部屋へ
- 対象：子どもから大人まで
- 森の図書館

☎04-7152-3200

## 第3回ふるさとの史跡めぐり

### 路傍の石神仏を訪ねて

11/29 木

石神仏と民間信仰について郷土史家の解説を受けた後、西深井を中心に約30基をガイド付きで訪ね歩きます。珍しい稲荷塔や飯綱塔は必見です。



- 9:00～12:00
- 8:50 運河駅集合
- 資料代、保険代200円
- 流山市北部公民館

☎04-7153-0567

## 流山のお役立ち情報

# 街角 News

地元エリアの耳より情報をピックアップ!

## より安全に利用しやすい送迎へ ～流山市社会福祉協議会へ移送サービスカーの贈呈～



10月4日(木)流山市ケアセンターにて、流山市社会福祉協議会が運営している身体障害者及び高齢者のデイサービスセンターで、利用者を送迎するための車両の贈呈式が行われました。

車種は、トヨタハイエースワゴンキャブ車いす仕様車2800ディーゼル4WD6速オートマチック車で、中外製薬株式会社から在宅福祉助成事業として、流山市社会福祉協議会に寄贈されました。

この移送サービスカーは、車いすの利用者2名と歩行可能な利用者8名が同時に乗車可能。さらに、ストレッチャーも乗車可能で、オールマイティに使えます。スライドドアに連結した電動格納式大型ステップや車いす収納装置、手すり、車いす固定装置などが備えられ、身体の不自由な利用者も安全に送迎することができます。



セレモニーでは、中外製薬株式会社から挨拶と車両の鍵(ゴールドキー)の贈呈が行われ、流山市社会福祉協議会の大野トシ子副会長より感謝の意が伝えられました。

1996年(平成8年)より流山市ケアセンター1階で、高齢者を対象としたデイサービス事業、同2階で身体障害者を対象としたデイサービスを、毎週月曜日から土曜日まで運営しています。

流山市社会福祉協議会では

## 流山のお役立ち情報

# 街角 News

地元エリアの耳より情報をピックアップ!

## 手作り行灯と観月の夕べ 2018 9.24

9月24日(祝日)17時～21時、流山小学校校庭で行われました。前日の雨もあがり、南部中学校吹奏楽の演奏で始まり、日が暮れて行灯が浮び上り幻想的な夕べになりました。アントニオ斉藤氏のバイオリン演奏で音楽と行灯の夕べに月が雲から顔を出し、天体望遠鏡で夜空の月を観察して楽しみました。



主催：流山中央地区社会福祉協議会  
後援：流山市社会福祉協議会 協力：流山小学校・南部中学校・流山南高校



●…日曜・祝日・振替休日 ●…土曜 ●…平日

**はじめのいっぽこども園  
親子教室 のいちごポッケ**  
11/7(水) 20時

11/7(水)は、キウイ狩りにいこう、11/20(火)は、親子ヨガでリフレッシュを行います。今月も親子と一緒に楽しみましょう!



- 10:00~11:30
- はじめのいっぽこども園
- ヨガ300円(参加保険料)、キウイ狩りは採れた分だけ、11/1(木)電話で受付開始、未就園児の親子(0歳~)、雨天時内容変更あり、持ち物:帽子、水筒、タオル、着替え
- はじめのいっぽこども園

☎04-7138-1152

**「親子の力になりたい!」地域の思いが形になった  
「風の村子ども食堂」**  
11/8(木)

えか農園はじめ、県内有志の方から寄付いただいた品と地域のボランティアさん達の美味しい手作り料理で、子どもやお母さん達の居場所となっています。



- 17:00~18:00 (毎月第2木曜)
- ダイニングカフェ から風流
- 大人200円以上/子ども無料
- から風流・地域交流スペース

☎04-7153-6333

**利根運河  
吉岡忠介 陶想展**  
11/10(土)~11/25(日)

野田市在住の陶芸作家・吉岡忠介氏の展示会を開催します。利根運河関連の作品や日常使いの食器などを展示します。



- 11:00~19:00
- GALLERY YOSHI (流山市加4-1693-2)
- 入場無料
- GALLERY YOSHI
- http://otera.net/yoshi

☎04-7157-8144

**お葬式は「高い」とあきらめていませんか?  
知って!家族葬セミナー~事前準備のこと~**  
11/12(月)

知って得する家族葬セミナーを開催致します。今回はもしもの時にバタバタしないために事前に準備をしておいた方がよいことをわかりやすく説明致します。



- 13:00~14:00
- 流山家族葬ホール (流山市東深井105-10)
- 無料/申込不要
- 有限会社 東葛福祉葬祭

☎04-7153-4194

**第47回 舞踏発表会**  
11/18(日)

文化協会舞踊部は昭和49年に発足して以来、現在約230名が活躍しています。12社(舞臺会/楽団会/楽団会/舞臺会/はなみ会/天寿会/夢千代会/楽団会/天龍会/美話会/若月会/扇乃会)による発表会を開催します。



- 10:30~16:30
- 流山市文化会館ホール (流山市加1-16-2)
- 入場無料

☎04-7158-4618

**~野田の美食、ハンパないって!!~  
第5回 NODA産FOODフェスタ**  
11/18(日)

野田の名店が勢揃い!野田産の食材を使ったフードやスイーツのNo.1決定戦も開催!特別審査員として、大食いアイドルの「もえあず」も参加決定。特設ステージでは音楽イベントも開催します。



- 9:00~15:30
- 清水公園「花ファンタジア」 駐車場特設会場 (野田市清水906)
- NODA産FOODフェスタ事務局

☎04-7122-3585

**介護する人もされる人もホッとする居場所  
「オレンジカフェ」**  
11/22(水)

認知症になっても、住み慣れた地域で暮らし続けたい。その思いをケアラーズチームがお手伝いします。軽体操と30分程のプログラム、お茶を飲みながら楽しむおしゃべりタイムがあります。



- 13:30~15:00 (毎月22日※日曜は休み)
- ダイニングカフェ から風流
- お茶代100円 申込不要
- から風流・地域交流スペース

☎04-7153-6333

**第2回 流山おしゃれキッズ&ママ  
Petit Marche プチマルシェ**  
11/23(金)

おしゃれでかわいいがいっぱいの1DAY SHOP!インポート服や雑貨、ハンドメイドアクセサリーからキッズ向けのワークショップなどワクワクがいっぱい!



- 10:00~16:00
- FlowerCafeひまつぶし (流山市平和台3-4-11)
- 入場無料
- FlowerCafeひまつぶし
- himatsubushi.flower@gmail.com

☎050-3552-9194

**相続対策**

**遺言書**

**個人・法人**

**ご相談に伺います**

税務申告及び相談 会計帳簿記指導 経営計画立案相談  
企業家支援/会社設立 会計ソフト導入支援 公益法人  
ファイナンシャルプランニング 生損保指導 事業承継

**TEL 04-7155-0050 FAX 04-7154-3335**

**千葉** http://www.tkcfn.com/satou-tax **本社** https://compasso.jp/

**COMPASSO**

**コンパッソ税理士法人**

千葉流山事務所 コンパッソビジネスサポート(株)  
千葉県流山市江戸川台東 3-90-2





10月号のご感想

切り絵行灯は、1カ月に3台しか作れないほど、精密な手作業に感激しました。流山の町おこしに、無くてはならない貴重なものですね。  
(M・Yさん・主夫・男性)

年末年始、実家に帰省したりするときの手土産になるような流山の特産品特集をしてほしいです！  
(M・Sさん・会社員・女性)

お便りありがとうございます。来月12月号に「手みやげ特集」を企画しております。お楽しみに♪これからご愛読よろしく願いたします。

子ども向けのワークシヨップや工作教室について知りたいです。  
(A・Wさん・会社員・女性)

ファミリー向けの場所はもちろんだ嬉しいのですが、12月あたりにデパート特集をしてほしいです。  
(M・Wさん・会社員・女性)

小さな子どもを連れていっても安心して食事出来るレストラン特集をお願いします。  
(M・Mさん・会社員・男性)

パンが大好きなので、今月号の特集はとて嬉しかったです。  
(K・Mさん・主婦・女性)

毎回、内容が充実しているので今後も大いに期待しております。必ずスミズミまで目を通してあります。スタッフさんのセンスの良さに拍手！これからも頑張ってくださいませ。継続して下さいね。今までの情報誌は長続きせず、内容面においてもパツとせずでしたので…。  
(T・Yさん・パート・女性)

今月のお題

運動会での思い出

年の離れた妹の運動会を見に行ったときに、私がお世話になった先生に会いました。私の方が気づかなくて、その先生に声をかけてもらい、初めて気がつきました(笑)。8年も昔の生徒を覚えてくれたこと。私が運動会で転んで泣いたことも覚えてくれて、恥ずかしくなかったけど、嬉しかったです。  
(H・Hさん・学生・女性)

素敵なエピソードありがとうございます。一生にこんな素敵な恩師に出会えたことは財産ですね。羨ましい！これからも素敵なエピソードお待ちしております。  
(Y・Yさん・主婦・女性)

去年の息子の運動会！張り切って保護者リレーに参加したパパ！張り切りすぎて、大コケし、おかげで、大注目されました(笑)。  
(Y・Yさん・主婦・女性)

運動会と言ったらお弁当。大好きなおかずがいっぱいで、いつもよりちょっと豪華で、食べる時も家族みんなが小学校にいる。毎年とっても楽しみでした。  
(M・Wさん・会社員・女性)

大好きなおばあちゃんが小学校の運動会に来てくれた事。徒競走は1番ではなかったけど、沢山褒めてくれて良い思い出になりました。  
(Y・Mさん・会社員・女性)

中学高校と吹奏楽部だった私。6年間を通して、運動会の開会式や閉会式は毎回楽しみました。暑いのに立って整列している皆を傍目に、演奏席のイスに座ってのんびり過ごせる優越感(笑)。もちろん、入退場の曲や、賞状授与の曲を演奏するときは一生懸命やりました！  
(K・Wさん・主婦・女性)

幼稚園年長だった息子、運動会当日39度近い発熱に「走りたいから走らせて」と頑張る姿に「やるだけやったら！」と背中をポン。嬉しそうにスタートに立った30年近く前のキユンとなる思い出です。  
(M・Nさん・主婦・女性)

雨で運動会が延期になり、また雨で延期に。延期延期でとうとう平日突然に開催。運動会を流れて聞こえる音楽で知った笑い話です。30年くらい前ののんびりした時代の思い出です。  
(M・Tさん・パート・女性)

運動会のお弁当と言えば母の海苔巻きでした。中身は、かんぴょう・玉子焼き・桜でんぶ・きゅうり・紅しょうがでした。友達の家を巻きには、ソーセージのみが入っているのを見て、ハイカラだなあとびっくりしたのを覚えています。今は、子ども達に作っています。子ども達も海苔巻きは大好きです。  
(Y・Iさん・パート・女性)

来月のお題

年末までにやりたい事

猛暑の夏が過ぎ去り、すっかり秋ですね。気づけば今年もあと2か月！早いですが、そこで、みなさんの「年末までにやりたい事、やり残した事」を教えてください。たくさんのお便りお待ちしております。

掲載されたお店に行ってきた

パティスリーレジュールウールー掲載のとおり外観がかわいい!!もちろんケーキもかわいい&おいしいでとても満足でした♡  
(M・Wさん・会社員・女性)

ブラッスリータケ

ゆうゆう大学の仲間と、リーズナブルに洋食を食べることができた  
(T・Mさん・男性)

かしわで(農家レストランさんち家)野菜たっぷりのバイキングは体に良い!!  
(T・Tさん・主婦・女性)

Lulumaison(ルルメゾン)おしゃやれで落ち着いた雰囲気良かった!いつも柏駅前美容室に行っていたが、静かなお店で腕も確かでも気に入った!  
(Y・Eさん・会社員・女性)

央製パン堂

こんな場所にパン屋さんがあるなんて知りませんでした。いつも近くを通っていたのに見逃していたなんて残念です。若いこじんまりとしたパン屋さんですが、お客さんが次々とパンを買いに来っていました。ハード系のパンが好きなので、久しぶりに美味しいパンを食べることができ大満足です♪  
(R・Uさん・主婦・女性)

砂場

そばがとて美味しいです!  
(Y・Yさん・会社員・女性)

流山ダイニングラガール  
トンカツが柔らかく美味しかった。  
(K・Kさん・無職・男性)

# I LOVE Pet

**応募方法**

- ①住所 ②氏名 ③年齢 ④職業 ⑤電話番号
- ⑥生年月日 ⑦ペットのお名前(「ちゃん」「くん」が必要な場合はご記入ください)
- ⑧20文字以内のコメントを必ずご記入の上、郵送・メールでご応募下さい。

**メールから**  
nacyura@ksi21.com

**携帯から**  
二次元コードを読み込むとアドレス入力を省略できます。

**ハガキから**  
〒278-0016  
野田市ニッ塚286-5  
共立速記印刷株式会社「なちゅら」編集部

## 編集後記

たくさんのお便り  
ありがとうございます!

- 今、イベントシーズン真っ只中ですね。「なちゅら」も色々なイベント取材していますので、見かけたら気軽に声をかけてください。(さとぼん)
- 11月ですよ〜日に日に寒くなってきますね。寒くなると焼き芋の美味しい季節です(笑)♪コタツに入ってぬくぬくしたい〜(#^#) (たけぼよ)
- 皆さん体調管理は大丈夫ですか?今回の巻頭は「市民まつり」皆さんで足を運んで頂けると嬉しいですね(^)♥ (りんりん)
- 一雨ごとに寒くなってきました。衣替えをして段々冬支度。あったかい食事が楽しくなりましたね。体調管理と食欲のせめぎあい!さてどちらが勝つのやら!! (0035)
- 涼しくなり、動きやすい季節になってきました。なちゅらを見て、お散歩しながらお気に入りの店を見つけに行ってください。(にてかき)

## アンケートに答えて プレゼントをGET!

プレゼントの詳細は28ページをご参照ください。

- 住所(郵便番号)、氏名、性別、年齢、職業、電話番号
- 希望するプレゼントの商品番号(第2希望まで明記下さい)
- 今月号で面白かったページを教えてください。
- なちゅらの入手方法を教えてください
- 流山市内でお勧めのお店を教えてください。
- 掲載のお店へ行った感想を教えてください。
- 来月のお題:  
「年末までにやりたい事」
- ご意見・ご感想・なちゅらに特集して欲しいことがあればお寄せ下さい。

**メールから**  
nacyura@ksi21.com

**スマートフォン**  
二次元コードを読み込むとアドレス入力を省略できます。

**ハガキから**  
〒278-0016  
野田市ニッ塚286-5  
共立速記印刷株式会社  
「なちゅら」編集部

※お預かりした個人情報、誌面に掲載する以外にはご本人の同意なしに第三者へ開示・譲渡致しません。

# 流山市 動物愛護セミナー 2018

無料 入退場自由  
チークグッズプレゼント  
※先着順

## 11.18 生涯学習センター(流山エルス) C401会議室 受付12:30~

ペットとの楽しい生活や地域社会のあり方、しつけや災害からペットを守るためのセミナーと展示行います!

時間	内容
13:00~14:00	「災害時のペット同行避難について」 講師(公益社団法人)日本愛玩動物協会 白井百合氏 東日本大震災の際には、実際に福島にてペットの救援活動を行われ、その経験をもとにした講義です。
14:10~15:40	「犬猫の適正な飼い方」 講師 獣医師 対馬 美香子氏 公益社団法人日本愛玩動物協会の理事に就任されています。また、「譲渡でつなごう!命の絆」など環境省の動物愛護パンフレットを多数編集されています。
15:50~	個別相談 ※要申込。11/14(水)まで

お問い合わせ、個別相談の申し込みは↓

**流山市役所**  
環境政策課 環境保全係 (第1庁舎2階)  
☎ 04-7150-6083  
FAX 04-7150-6521 〒270-0192 流山市平和会 1-1-1

# 極楽湯 柏店

深夜3時まで営業

天然温泉を使用した  
極楽湯自慢のお風呂

コミックコーナー お食事処 ほくしだ カット

外気にふれながら、森林浴  
天然温泉 露天岩風呂

## 無料送迎バス案内

極楽湯 柏店 ~バス時刻表・乗降場所~

極楽湯→柏の葉キャンパス駅	極楽湯→柏駅
<b>柏の葉キャンパス駅発</b> 10:00/12:00/14:00 16:00/17:00 <b>極楽湯発</b> 9:45/11:45/13:45 15:45/16:45	<b>柏駅発</b> 9:30/10:30/11:30 13:30/14:30/15:30/16:30 <b>極楽湯発</b> 9:15/10:15/11:15 13:15/14:15/15:15/16:15

☎ 04-7137-4126  
〒277-0837 千葉県柏市大山台1-18 駐車場180台  
営業時間:午前9:00~深夜3:00(深夜2:30受付終了)  
※岩風呂:午前9:30~深夜2:30(深夜2:00受付終了)

http://www.gokurakuyu.ne.jp

## 大人入館優待券

(平日700円-550円/土日祝800円-650円)

※1枚につき5名まで可 ※コピー不可  
※朝まで営業の極楽湯 柏店のみ有効

18.11.30 極楽湯 柏店



9月22日(土)に運河水辺公園で、利根運河シアターナイト2018が開催されました。会場で出会った素敵な笑顔を読面以外にもFacebookで掲載しています。また、会場で行われた演奏をフリモARで見ることが出来ます。合わせてお楽しみください。

スマホをかざせば  
**動画が見える!**  
フリモAR®

他にも写真掲載中!  
「いいね」お待ちしてます!

▼完全予約制の個室でくつろげます



**肩や腰など症状部分だけでなく  
身体全体を改善**

肩こりや腰痛でお悩みの方は相談を。骨盤を中心に身体全体のバランスを整えてくれるので、根本的な身体の改善が期待できます。完全予約制なのでまずはお電話を。

**足つぼ**

40分コース.....3,600円  
30分コース.....2,700円

**整体**

30分コース.....2,700円  
60分コース.....5,400円

**整体いぶき**

☎ 090-8586-6186  
流山市流山2-109  
9:00~20:00  
火・水 有

肩こり腰痛・初回のみ  
60分5,400円  
→3,500円



web

▼身体の状態・お悩みをお気軽にご相談ください。



**新時代の自律神経療法**

2017年12月にオープンした、はり灸整骨院。セロトニン活性化療法協会認定のはり灸整骨院ガーベラで辛い肩こり腰痛、便秘、更年期障害、冷え性、女性特有のPMSや季節の変わり目、気圧の変化で起こる体調不良は体と心を整えて楽にしましょう!!詳しくはHPで。

**◆地域唯一の  
セロトニン活性化療法**

時間: 15分 (初診60分)  
料金: 7,800円  
(初診時は別途2,000円)

**はり灸整骨院ガーベラ**

☎ 04-7199-7160  
流山市市野谷665-40-103  
9:00~13:00, 15:00~21:00  
(土のみ18:00まで)  
☎ 日曜、祝祭日、夏季休暇、年末年始  
予約受付



はり灸整骨院ガーベラ

▼東武アーバンパークライン「江戸川台駅」西口から徒歩1分!



**「癒し」だけじゃない!  
「健康」のマッサージ**

国家資格をもったマッサージ師による心と身体が元気になるマッサージ店。夏バテや日々の疲れから弱っている体をリフレッシュしませんか? マッサージやリラクゼーションまで体調と症状に応じて治療してくれます。是非この機会に!

**◆上半身コース (ベッド)**

【首・肩・背中・胸・腰・臀部】  
.....30分 3,240円 (税込)

**◆全身コース**

.....60分 6,480円 (税込)

**もみ太郎**

☎ 04-7152-9919  
流山市江戸川台西1-51-3  
☎ 10:30~14:00  
☎ 15:00~19:00  
水・年末年始 有

施術時間60分以上ご利用で  
**1,000円(税込)引き**

※他券併用不可 ※1名につき1枚のみ使用可

期間'18.11.30 ちちら | もみ太郎

HEALTH GUIDE  
「健康ガイド」  
「なんか体がだるい」という症状にお悩みではありませんか。  
健康ガイドをチェックして、体の悩みを解消しましょう!

北海道 突 ミニローリーでの灯油宅配業務

北海道で短期・長期働いてみませんか？

勤務地/札幌・旭川・函館・釧路・帯広・北見など希望により選べます  
勤務期間/即日(応相談)~平成31年3月末(期間応相談、延長可能)  
仕事内容/ナビ付きのミニローリーによる灯油宅配  
資格/AT限定OK(危険物不要)  
時間/8:00~17:00(多少残業有) 休日/月5~8日(シフト制)  
給与/11月まで日給10,300円+歩合、12~3月まで日給11,300円+歩合(危険物保持者はプラス1,000円)、研修期間最長10日、日給9,000円  
待遇/社手当支給、雇用保険、資格取得制度有※通常雇用、社員登用の途有

☎011-773-7373

ミナミ石油株式会社

〒002-8027 北海道札幌市北区篠路7条1丁目4-1

AT限定免許OK!危険物免許不要!  
住宅無料!家族単身向け(キレイな戸建・MS)  
月収30万以上可!日払い・週払い可(規定有)



☎2018年10月15日現在(当社調べ)  
電話連絡の上、写真付履歴書を郵送してください。  
面接は千葉圏内で行います。

流山市 社 ①サービス提供責任者 ②介護スタッフ(デイ・訪問)

一軒家を改造した定員10名のアットホームな職場!笑顔が絶えない施設です!

仕事内容/①サービス提供責任者(ケアマネさんとの調整やヘルパーの指導など介護全般のお仕事)  
②通所介護(10名定員)訪問介護業務全般  
時間/9:00~18:00  
給与/①18万5千円+その他手当  
②18万円+その他手当  
資格/①介護福祉士または介護職員基礎研修  
②初任給研修以上  
休日/週休2日のシフト制、年末年始の特別休暇

待遇/入社祝い金10万円、交通費規定内支給、資格取得支援制度(8割補助)、特別一時金2回支給、家族手当(4千円~2万円/月)、健康診断(会社全額負担)、賞与年2回、資格手当有、介護福祉士5千円/月  
応募/まずはお気軽にお電話下さい。



訪問介護・通所介護事業 ☎04-7157-1800  
けあらーず流山 【担当/採用係】

流山市西松が丘1-54-1

流山市 社 B スタイリスト・アシスタント

ブランクのある方やママさんも大歓迎

仕事内容/スタイリスト、アシスタント相談  
時間/9:00~18:00、短時間可  
給与/社員:20~25万+歩合給、歩合25~40%  
パート:時給1,000円~、短時間で歩合給もOK  
資格/美容師免許  
待遇/社員:厚生年金、雇用保険、労災  
休日/月6日~応相談、有給年10日  
応募/まずはお気軽にお電話ください。

Hair craft Artesano ☎04-7153-3336  
【担当/高木】

流山市江戸川台西2-142 武田ビル1F

流山市 Aバ 歯科衛生士

あなたの資格・経験を当院で活かしませんか!

給与/時給1,350円~  
※経験・能力により優遇  
時間/(平日)8:30~12:00/14:30~19:00  
(休日)8:30~12:00/14:00~17:00  
休日/木曜・日曜・祝日・夏季休暇・年末年始  
資格/昇給・賞与有、制服貸与、交通費規定内支給、車通勤可  
応募/履歴書(写真貼付)を持参してください。

☎04-7159-6862

菊池歯科医院

流山市加6-1196-6(流鉄線「流山駅」徒歩7分)

流山市 社 B 歯科衛生士

年間休日138日でプライベートも充実!

時間/正社員:月~金 9:45~20:30(休憩60分)  
土 9:45~18:30(休憩60分)  
日 9:45~14:00(休憩なし)  
パート:週3日~で応相談  
給与/正社員:月給22万円~、パート:時給1,500円~(試用期間3ヶ月有)  
資格/有資格者(未経験可)  
待遇/昇給年1回、交通費支給(月5万円迄)、社会保険完備、制服貸与  
正社員:賞与年2回、退職金(勤続1年以上)  
応募/まずはお気軽にご連絡下さい。P17にクリニックの情報あり

☎04-7178-3111

おおたかの森歯科クリニック 【担当/採用係】

流山市東初石6-183-1 ライフガーデン4F

柏市 Aバ ホールキッチンスタッフ

《あなたの力が必要なんです!》

仕事内容/接客・調理補助・掃除・笑顔の増加☆  
給与/時給900円より(研修期間は870円)  
時間/9時~22時 1日3hより!・週1日からOK  
休日/要相談  
待遇/交通費支給・昇給あり・エプロン貸与・  
胸いつき(時間による)  
応募/お気軽にお問い合わせください

新規 OPEN

和風ダイニング わっ嘉 ☎090-7179-6492  
【担当/金子】

柏市西原2-1-3

流山市 Aバ ①調理パート ②販売社員

パンが好き♪その志望動機で大歓迎!

仕事内容/①調理パート ②販売社員  
時間/①6:30~15:00 ②7:00~20:00(8時間)  
給与/①920円(研修期間7日間895円) ②18万円~(手当込)  
待遇/①土日手当100円UP、早朝手当あり、社員登用制度有  
①②昇給有、交通費規定内支給、制服貸与、社員割引あり  
休日/水曜定休、シフト制  
応募/お気軽に採用担当までお電話ください  
P9とP12に店舗情報あり!

新規オープン

学歴・経験不問

☎04-7196-6816

丘の上のサフラン

流山市西平井1441-1

流山市 社 A ホール・キッチンスタッフ

オープンしたてのオシャレなイタリアンパール

仕事内容/ホール・キッチンスタッフ  
時間/17:00~24:00  
給与/アルバイト 時給1,000円~(研修期間950円)  
調理見習い 月収17万円~  
資格/18歳~、アルバイトは週1~OK  
待遇/交通費支給、昇給あり、エプロン貸与、胸い付き  
休日/水曜日  
応募/時間など相談にのります。お気軽にお問い合わせください

新規 OPEN

学生 歓迎

☎04-7155-2577

イタリアンパール アッカ 【担当/八尋(ヤヒロ)】

流山市江戸川台東2-8

流山市 A ホール&キッチン

接客や料理好きな方大歓迎!

仕事内容/ホール・キッチン  
時間/15:00~24:00  
(曜日・時間は応相談)  
給与/時給900円~  
(経験・能力により優遇あり)  
待遇/経験不問、交通費支給、食事補助あり  
休日/日曜・祝日  
応募/電話連絡の上、履歴書を郵送して下さい。

新規 OPEN!

経験者 優遇

☎090-1852-7947

串揚げDINNING 縁 【担当/井上】

流山市江戸川台西1-81

流山市 Aバ ホール・キッチンスタッフ

週1日、1日3h~OK!未経験者歓迎!

仕事内容/接客・調理  
時間/9:00~25:00  
(1日3h~週1日~)  
給与/高校生 時給950円~  
一般 時給950円~  
待遇/経験不問、昇給あり、深夜手当、日祝手当、食事補助あり  
休日/シフト制  
応募/まずはお気軽にお電話下さい。

ボーナス 賞与あり

大学生 歓迎

☎04-7168-0295

ブロンコビリー おおたかの森店

流山市市野谷585-1 LEVEN おおたかの森 アネックス棟1-A

流山市 Aバ ホール・キッチンスタッフ

週1日、1日3h~OK!未経験者歓迎!

仕事内容/接客・調理  
時間/9:00~25:00  
(1日3h~週1日~)  
給与/高校生 時給950円~  
一般 時給950円~  
待遇/経験不問、昇給あり、深夜手当、日祝手当、食事補助あり  
休日/シフト制  
応募/まずはお気軽にお電話下さい。

ボーナス 賞与あり

大学生 歓迎

☎04-7172-3001

ブロンコビリー 北小金店

流山市前ヶ崎650-1

流山市 Aバ ホール・キッチンスタッフ

週1日、1日3h~OK!未経験者歓迎!

仕事内容/接客・調理  
時間/9:00~25:00  
(1日3h~週1日~)  
給与/高校生 時給950円~  
一般 時給950円~  
待遇/経験不問、昇給あり、深夜手当、日祝手当、食事補助あり  
休日/シフト制  
応募/まずはお気軽にお電話下さい。

ボーナス 賞与あり

大学生 歓迎

☎04-7178-2929

ブロンコビリー 柏の葉店

流山市青田60-1

流山市の求人情報

JIMO JOB

ジモジョブ

社...正社員 契...契約社員  
ア...アルバイト 派...派遣社員  
バ...パート 他...その他

42名様に当たる!! 応募締切 ▶▶▶ [11月9日(金) 消印有効]

1 極楽湯柏店  
入湯券

5組  
10名様



大きな湯船や露天風呂などお風呂を楽しむなら「極楽湯」へ。炭酸風呂やジェットバスなど様々な風呂があります。日々の疲れを洗い流した後は、こだわりの食事やリラクゼーションで寛ぎの時間を。

提供:極楽湯 柏店

柏市大山台1-18 ☎04-7137-4126  
営業/9:00~翌3:00(最終受付2:30)  
http://www.gokurakuyu.ne.jp

2 開店1周年を感謝して  
しずく美膳  
(2,000円相当)

1組  
2名様



発酵食で身体も心も美人になれるような自然派カフェしずくより、人気の「しずく美膳」をペアでプレゼント。お店の奥が美容サロンになっているので中学生以上の入店をお願いしています。

提供:しずく食堂 しずく

流山市駒木356 駒木LYSE BLAIF  
☎04-7113-0245  
営業/11:00~17:00 休/金・土曜



3 焼き菓子詰め合わせ

3名様



隠れ家的で落ち着いた雰囲気のカフェ「tranc(トロン)」のマドレーヌやフィナンシェ、パウンドケーキなど、定番の焼き菓子の詰め合わせをプレゼント。  
※写真の内容と異なる場合がございます。

提供:tranc(トロン)

流山市加6-1300 ☎04-7126-0800  
営業/13:00~21:00 休/水・木  
http://www.cafe-tranc.info

4 陶板浴 健考館  
入館券

5組  
10名様



通常の岩盤浴とは違い、室内温度は43℃、湿度は20%と身体への負担の少ない陶板浴なので、気持ちよくリラックスできます。遠赤外線効果の高いパワーストーン(角閃石)の足浴も体験できる健考館の入館券をペアで5組にプレゼント。

提供:陶板浴 健考館

柏市十倉2-403-4 House of LOHAS 1F  
☎04-7135-4126  
営業/9:00~20:00(19:00受付終了)  
休/年末年始 http://toubanyoku-kenkoukan.com/



5 店内商品500円  
引換券

5名様



伝統的な製法で添加物を一切使用せずにパンを焼き上げています。本格派のハード系から季節のフルーツをふんだんに使ったスイーツまで種類も豊富で地元ファンに愛されているパン屋さんです。

提供:PAIN D'OR パンドール

流山市江戸川台西2-33 ☎04-7152-8599  
営業/10:00~18:00(パンがなくなり次第終了)  
休/日・水  
P/ビックAさんの駐車場利用できます

6 マッサージ10分  
無料サービス

5名様



「癒し」だけじゃない「健康」のマッサージを体験してみませんか。10分間の癒し時間をプレゼント! 国家資格を持ったマッサージ師によるマッサージで疲れた体にご褒美を。気になる症状はお気軽にご相談ください。

提供:もみ太郎

流山市江戸川台西1-51-3 ☎04-7152-9919  
営業/10:30~14:00 夜 15:00~19:00  
休/年末年始

7 店内商品300円  
引換券

5名様



まるで映画に出てきそうなお洒落な外観のパン屋さん。店内には種類豊富なパンが勢揃い。野菜や果物など様々な食材と組み合わせたパンはどれもお店イチオシです。

提供:Kushino no Panya

流山市十丈夫92-93(新C54街区17) ☎04-7156-8110  
営業/11:00~18:00 休/水・土・不定休  
※パンがなくなり次第閉店とさせていただきます。  
https://www.kushinonpanya.com/

8 流山産コシヒカリ  
新米5kg(白米)

2名様



甘くふっくらとした味の流山産のお米は、おいしさも長持ちしお米本来の味を楽しむことができます。丹精込めて作られた流山産コシヒカリをプレゼント! 毎日の食卓に美味しいお米を。

提供:JAとうかつ中央 流山経済センター

流山市野々下1-304 ☎04-7150-2255  
営業/8:45~17:00 休/生・日・祝  
http://www.ja-toukatsuchuu.or.jp

応募方法

官製はがき・FAXのいずれかにて、①~⑧の必要事項を明記の上ご応募ください。

- ①住所(郵便番号)、氏名、性別、年齢、職業、電話番号 ②希望する商品番号(第2希望まで明記下さい。) ③今月号で面白かったページを教えてください。  
④なちゅらの入手方法を教えてください。⑤流山市内でおすすのお店を教えてください。⑥掲載のお店へ行った感想を教えてください。  
⑦来月のお題:年末までにやりたいこと(P24参照) ⑧ご意見・ご感想・なちゅらに特集して欲しいことがあればお寄せ下さい。

アンケートに応じて  
プレゼントをもらおう!

あて先

■ハガキ

〒278-0016 野田市ニッ塚286-5  
共立速記印刷株式会社「なちゅら」編集室  
なちゅら11月号プレゼント係 宛て

■FAX

04-7120-1020



左の二次元コード  
からアクセス

スマートフォンから応募  
出来るようになりました

※皆さまからお寄せ頂いた個人情報は、プレゼント発送に使用するほか、個人情報を含まない統計的な資料作成に利用します。一部、商品提供元から直送するプレゼントを除き、本人の同意を得ず第三者に開示いたしません。発表は発送をもってかえさせていただきます。

なちゅら 11月号 プレゼント応募用紙 (ハガキ・FAX用)

※ハガキに貼るか、封書にて郵送してください。FAX応募の方は用紙を200%拡大してください。

フリガナ			男・女	職	主婦・会社員・自営
氏名			歳	業	パート・学生・他
住所	(〒 - )	TEL	-	-	-
希望する商品番号	第1希望	第2希望	今月号で面白かったページを教えてください。 ③ 企画: 感想:		
なちゅらの入手方法を教えてください。(○を付けて下さい)			流山市内でおすすのお店を教えてください。		
④ 自宅に届いた	それ以外( )	⑤ 店名:	おすすめポイント:		
掲載のお店へ行った感想を教えてください。					
⑥ 店名:	感想:				
来月のお題: 年末までにやりたいこと (P24参照)					
⑧ ⑦ ご意見・ご感想・なちゅらに特集して欲しいことがあればお寄せ下さい。					



# The new Audi A8 debut

Don't be under the illusion  
that you have seen it all.



Audi 正規ディーラー

## Audi 柏

株式会社ファミリー

千葉県流山市向小金1-274-7 〒270-0143  
TEL(04)7147-8850 FAX(04)7147-8611



新車登録日から3年間、  
Audi全車に3つの安心サービス



メンテナンス、法廷点検を無料でご提供。  
「Audi フリーウェイプラン」



走行距離無制限、価格のサポート。  
「3年間長期保証」



24時間365日、「もしも」の時もカバー。  
「Audi エマージェンシーアシスタンス」

※走行距離5万km以内に必要なメンテナンス、法廷点検がすべて無料になります。3年目の車検整備、プログラム規定以外の交換、規定時期以外の点検整備は除きます。

「なちゅら」  
を見て期間中ご来店の方に



オリジナルグッズ  
プレゼント

期間対象：2018年11月末日まで

あなたの人生に、  
確かな一歩を。

親から受け継ぐ、子へ受け渡す。  
不動産にまつわる疑問は人それぞれ。  
私たちと一緒に確かな一歩を踏み出しましょう。

## 住まいの税務相談会開催!

事前  
予約制

参加無料

お客様一人一人の視点に立ったご提案をさせていただきます。  
不動産に関する相続・贈与・買いかえ・購入・売却の税金については税理士がお応え致します。

【開催日時】

11月4日 日 13:00~18:00

①13:00~ ②14:00~ ③15:00~ ④16:00~ ⑤17:00~

※ご予約状況により変更する場合がございます。

【開催場所】

新松戸センター

右の地図をご参照ください。



キッズコーナーをご用意しております。  
お子様と一緒にお気軽にお越し下さい。

お車でお越しの際は、  
周辺のコインパーキングをご利用下さい。  
料金は当社でお支払い致します。

新松戸センター

アミエビル1F



【お問い合わせ】

右記フリーコールにて  
お問い合わせください。

相談例

- Q. 相続税対策としてやっておくべき事は?
- Q. 相続税の心配はなさそうだが、相続人が複数いるので分割対策をしたい。
- Q. 不動産の住みかえを考えているが、売却時・購入時のそれぞれの税金は?
- Q. 相続と贈与で迷っている...

リハウスへアクセス



無料相談・価格提案(無料)

●フリーコール

0120-984-331



Mail価格提案

メールでも、無料相談・価格提案(無料)

を受け付けております。  
お気軽に、shinmatsudo@rehouse.co.jpへ。

24時間ネット価格提案受付中

仕事で夜遅い日でも、インターネットで  
24時間受け付けております。

三井のリハウス

検索



店舗

あなただけの住みかえの疑問や相談は…  
新松戸センターへ直接ご来店ください。  
スタッフ一同ご来店を心よりお待ちしております。

三井のリハウス

三井不動産リアルティ株式会社  
新松戸センター

フリーコール  
0120-984-331 shinmatsudo@rehouse.co.jp

〒270-0034 千葉県松戸市新松戸2-10-2 アミエビル1F

〔国土交通大臣(14)第777号  
(一社)不動産協会会員 (一社)不動産流通経営協会会員 (公社)首都圏不動産公正取引協議会加盟〕



三井不動産リアルティネットワーク  
は'86年度~'16年度の31年連続  
全国売買仲介取扱件数No.1です。